

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада—Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР

◆ № 142 ◆ Четвер, 25 липня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.



## ЯК ЦЕ ЗВЕТЬСЯ ПО-НАШОМУ

- Хеллоу, сер!
  - Хеллоу, леді! Куди це ви?
  - Та на хверму ж.
  - Ну-ну. Недарма ж у нашій рідній та соковитій англійській мові ми так і зветься: колективфармерз!
  - Аажеж, клянусь моїм присадибним Гайд-парком!
  - То, значить, на хверму?
  - Еге ж.
  - Ну, гуд бай вам!
  - Ходіть здорові...
- Про шляхи наших фермерів читайте на 6-7-й сторінках сьогоднішнього номера газети.

Фото Богдана  
ПРИЙМАКА.

**П** РО стадію, в якій перебуває новий Союзний договір, можна судити з порядку денного засідання, що відбулося 23 липня в Ново-Огарьові під головуванням Президента СРСР М. Горбачова. Керівники повноважних делегацій республік зібралися тут для завершення роботи над основоположним документом нової радянської федерації. Обговорення ведеться з урахуванням поправок і пропозицій Верховних Рад республік. У засіданні беруть участь вищі службові особи республік РРФСР і автономних республік Української РСР, Узбецької РСР, Республіки Грузія, Азербайджанської Республіки, а також члени експертних груп.

**У** Міністерстві юстиції України 22 липня міністр В. Бойко вручив членові Політбюро ЦК КПРС, Першому секретареві ЦК Компартії України С. Гуренку свідоцтво про реєстрацію Статуту КПУ. Віднині партія дістала офіційний статус і, як підкреслив С. Гуренко, діятиме в рамках Конституції та законів України.

## ГОЛОС України

Засновник —  
Верховна Рада  
Української РСР

## АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

УРСР, 252047  
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ  
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приймальня —  
446-92-11

Відповідальний  
секретар —  
446-72-63

Завідуючий коректурою  
441-84-42, 224-72-54  
(телефакс)

ВІДІЛИ:  
парламентський —  
441-84-52,  
441-85-64,

лістів — 441-82-05,  
441-29-61,

економіки — 441-88-07,  
аграріїв — 441-86-18,

міжнародних —  
446-91-20,

охорони здоров'я —  
441-88-06,

соціальних питань —  
441-88-05,

екології — 441-88-59,

культури — 441-86-44,

спорту — 441-88-08,

інформаційних —  
446-61-13,  
441-88-20,

історії України —  
441-88-62,

військових питань —  
441-88-52,

реклами — 441-89-44.

бухгалтерія —  
441-84-00

Рукописи  
не рецензуються  
і не повертаються.

Індекс 60955

Тираж 184200

Передплата ціна на рік  
19 крб. 80 коп.

Газета виходить  
5 разів на тиждень.  
У вівторок на 8 сторінках,  
у середу, четвер,  
п'ятницю та суботу —  
на 16 сторінках.

## ЗАКОН ПРИЙНЯТО, ЩО ДАЛІ?

У двох попередніх статтях ми розглянули питання невідкладного і тактичного характеру щодо сфери зовнішньоекономічної діяльності. Проте йими б досконаліше не були закони, що її регулюють, вони не зможуть нічого змінити на краще, якщо не спираються на ретельно виважене, науково обґрунтовану стратегію розвитку зовнішньоекономічних зв'язків України, мета якої — сформувати відкрити до зовнішнього світу господарську систему. А для цього треба добре оцінити наші можливості щодо участі у світовому господарстві, зокрема за трьома напрямками, які набувають особливого значення для нашої держави. Ідеєю насамперед про участь України в загальноєвропейському економічному просторі, який починає формуватися; про визначення тих специфічних сфер її співробітництва з країнами інших континентів та їхніми інтеграційними об'єднаннями, які становитимуть взаємний інтерес; нарешті, підключення до загальносвітового співробітництва на галузевій основі — в науково-технічній, енергетичній, продовольчій, екологічній та деяких інших сферах. Мова — саме про специфіку участі в усіх цих процесах, віднаходження власного, відмінного від інших країн, місця у міжнародному поділі праці, яке найбільш відповідатиме потребам народу України.

У стратегічному плані адаптація до цього поділу буде ефективною, якщо при визначенні пріоритетних змін у народному господарстві буде чітко окреслено (а також законодавчо та виконавчо владами стимульовано методами ринкової економіки) коло тих галузей та виробництв, які визначатимуть профіль міжнародної спеціалізації республіки. А це вимагає копіткої роботи з урахуванням усього комплексу внутрішніх та зовнішніх факторів, на зразок розробки зовнішньоекономічної стратегії у Японії, Південній Кореї, Гонконзі та Тайвані. Втім, деякі напрямки такої спеціалізації можна визначити вже зараз, враховуючи конкурентоспроможність ряду українських товарів на світовому ринку. Підється, зокрема, про важкі літаки, зварювальну техніку, виробництво штучних алмазів, надтвердих та конструктивних матеріалів, окремих видів автоматики, біотехнологій, устаткування нетрадицій-

(Закінчення. Початок дивіться у №№ 139 і 140 «Голосу України»).

них напрямів енергетики тощо. У перспективі — відновлення позицій України як експортера сільськогосподарської продукції.

Конче потрібно опрацювати також перспективну програму виробничої спеціалізації українського експорту на нові конкурентоспроможні вироби. Базою розвитку експортної спеціалізації в наукових галузях може стати передусім конверсія оборонної промисловості, активний розвиток науково-технічної та виробничої кооперації із зарубіжними фірмами, пріоритетне залучення до цих галузей іноземного капіталу. Стимулювати конкурентну орієнтацію в цих напрямках можна відповідними податковими, митними, кредитними та іншими підходами, що надаються державою суб'єктам зовнішньоекономічної діяльності.

Нині Імпорт СРСР справмований майже повністю на задоволення потреб сьогоднішнього, його бумажного «проїдає» населення, а підприємства зникають ним численні дефіцити. Ми бачимо в майбутньому два пріоритетні напрями Імпортної політики, неухильне додержання яких забезпечить її ефективність. Можливо, це дещо незвичайно, але для нас найважливішим із них є використання Імпортної політики для гарантування високого рівня конкуренції на українському ринку. Без цього не вдасться досягти її підтримати на світовому рівні якості власної продукції, ліквідувати випуск товарів «для нас» (гірше) та «для інших» (краще). Другий напрям — використання Імпортної політики для докорінної зміни структури народного господарства республіки. Щодо традиційного для нас Імпорту машин та устаткування, то переагента повинна надаватися (також і за рахунок республіканського валютного фонду) тим галузям, які забезпечують розвиток наукової модернізації паливно-енергетичного та металургійного комплексів, вихід на світовий рівень транспорту й зв'язку. Треба стимулювати економічними методами й Імпорт технологій та прогресивної устаткування для легкої промисловості й галузей АПК. Разом з тим в Імпортній політиці слід передбачити два нових моменти — ввезення виробів, які витісняли б з внутрішнього ринку низькоякісні вітчизняні товари, а також масовий Імпорт комплектуючих для експортної продукції.

Згаданий Імпорт як один із напрямів виробничої та нау-

ково-виробничої кооперації вкрай потрібен для найбільш передових технічно складних виробництв — авіа- та автомобілебудування, електротехніки, виробництва електроніки, обчислювальної техніки, устаткування зв'язку, засобів автоматизації тощо. Світова практика свідчить, що взаємний обмін деталями, вузлами, компонентами набуває дедалі більшої питомої ваги у міжнародній торгівлі. Зокрема, що машин і устаткування сьогодні вона вже сягає 50 відсотків. Нова з відомих закордонних фірм не обмежується тільки національним ринком для матеріально-технічного забезпечення свого виробництва.

Тому треба всіляко стимулювати розвиток міжнародної кооперації, в тому числі коштом звільнення її від митного оподаткування та ліцензування.

Також слід урахувувати, що на світовому ринку обмін науково-технічними досягненнями дедалі більше витісняє торгівлю готовою продукцією. Це особливо стосується найрозвинтіших країн. Тому складовою частиною зовнішньоекономічної стратегії має стати ліцензійний обмін науково-технічними розробками, винаходами, ноу-хау, промисловими зразками. Використовуючи економічні регулятори, і в цій сфері треба створити режим найбільшого сприяння.

Стратегія розвитку зовнішньоекономічних зв'язків України не може обмежуватися лише структурними моментами. Її складовою частиною повинна стати раціональна політика постійного вдосконалення всієї системи, що регулює зовнішньоекономічну діяльність. Але не треба думати, що ми окреслюємо її ідеальну модель, яка без змін діятима багатьох років. Життя безперечно, вносиме корективи залежно від розвитку економічних реформ.

У період до 2000 року можна передбачити поступове пом'якшення державного регулювання зовнішньоекономічної діяльності. Однак зміна його суттєво послаблення нерезальне, бо завжди стотить деяких причин. Це і зосередження інерційний ефект у подоланні структурних диспропорцій матеріально-технічної бази, і неможливість за короткий час подолати бар'єр між внутрішньою та зовнішньою економікою без шкоди для народного господарства, і непередбачувальність змін у населенні працездатності в умовах міжнародної ринкової конкуренції. Саме через ці обставини загальна концепція

перебудови основ зовнішньоекономічної діяльності повинна відзначитися поступовим переходом від однієї до іншої моделі її регулювання.

Уже нині на підставі відповідного закону УРСР центр тяжіння цього регулювання переміщується від суто адміністративних заходів (заборона, ліцензування, квотування) до економічних (податки, мита, процентні ставки, кредитна, курсова частково конвертована грошова одиниця, розміри страхових внесків тощо). Хоча навіряд ця цей процес відбуватиметься легко і швидко. На наш погляд, лише у перспективі, десь наприкінці цього десятиріччя, Українська держава зможе розпочати процес дерегулювання процесів у зовнішньоекономічних зв'язках завдяки механізмам саморегулювання ринків товарів, валюти, капіталу й робочої сили, що будуть інтегровані у міжнародну систему. Лише тоді можна буде скасувати квоти й ліцензії, спростити систему оподаткування, відкритися від окремих податкових пільг, податків та митних бар'єрів, здійснювати політику стабільності курсу вільно конвертованої валюти. Врахування стратегічних та тактичних особливостей встановлення відносин із світовим ринком капіталів, товарів, послуг, робочої сили, науки та техніки є однією із найважливіших засад ефективного зовнішньоекономічної політики на кожному з її етапів.

Закон УРСР «Про зовнішньоекономічну діяльність» — це, безперечно, крок уперед на теристичному шляху, що веде нас до світової економіки. Але безперечно є і те, що це лише перший крок, який ми не зуміємо забезпечити справді ринкові перевороту в економічній системі загалом. Нам треба позбутися ілюзій, що, мовляв, вдасться щось змінити в зовнішньоекономічній діяльності без зміни принципів функціонування всієї економічної системи. Тільки створення повністю відкритої економіки сприятиме реалізації тих можливостей, які матиме Україна, здійснюючи власну зовнішньоекономічну політику. Ми повинні усвідомити, що лише за цієї умови поняття «економічна самостійність» стає синонімом «економічної ефективності».

Віктор БУДІН,  
доктор економічних наук,  
професор;  
Володимир СІДЕНКО,  
кандидат економічних наук.

## ПРОСИМО ПОСЛАННЯ

Звернення Дніпропетровського обласного організаційного комітету по відзначенню 500-річчя запорозького козацтва

У нинішньому році в ряді південних районів Дніпропетровської області склалася напружена епізоотична обстановка. Захворювання серед тварин негативно позначилося на здоров'ї сільських трудівників і особливо їх дітей. З метою ліквідації епізоотії відповідні органи виявляють необхідних заходів до локалізації неблагополучних районів, обмеження в них транспортного руху та пересування людей.

Незважаючи на ситуацію, що склалася на Дніпропетровщині, Республіканський

комітет по проведенню ювілейних заходів з нагоди 500-річчя запорозького козацтва, планує у серпні нинішнього року здійснити на території області ряд широкомасштабних акцій за участю значної кількості транспортних засобів і десятків тисяч гостей з різних областей України.

Уряд проінформований про ситуацію, що склалася в області. Св'яту не надано статусу всеукраїнського.

Широке святкування в Нікопольському районі можливе після нормалізації епізоотичної обстановки.

## ЕНЕРГІЯ І ГАЗ — СЕЛУ

Кабінет міністрів Української РСР прийняв постанову про газифікацію сільських населених пунктів та збільшення використання електроенергії на побутові потреби села. Електрика і газ завжди стотять для людини. Це і зосередження інерційний ефект у подоланні структурних диспропорцій матеріально-технічної бази, і неможливість за короткий час подолати бар'єр між внутрішньою та зовнішньою економікою без шкоди для народного господарства, і непередбачувальність змін у населенні працездатності в умовах міжнародної ринкової конкуренції. Саме через ці обставини загальна концепція

газопроводи-відводи високого тиску. Роботи ці включено до державного замовлення, вони провадитимуться за рахунок централізованих капіталовкладень і забезпечуватимуться у першочерговому порядку матеріально-технічними ресурсами, будівельною технікою, машинами.

До 1 січня 1992 року не розроблено Кабінетом міністрів постанову про виробництво на підприємствах республіки сировини для виготовлення газозульняючого поліетилену, необхідного для виробництва труб, вузлів і деталей. Передбачено заходи щодо раціонального використання енергії для електропостачання будівлі, сільськогосподарських приміщень, теплиц та інших споруд.

Прес-служба Прем'єр-міністра УРСР.



Як уже, певно, зрозуміло всім: і прихильникам, і противникам, щоб Декларація про державний суверенітет України не залишалася тільки папірець з текстом про світлий політичний намір, її треба виконувати. А зробити це можна тільки тоді, коли — це теж визнають в політичних перепалках обидві опонентні сили — після проголошення Декларації народові жити стане краще. Звичайно, шлях до справжнього суверенітету в наших умовах розкладаної економіки, тотальних дефіцитів, загальної кризи, що різною мірою охопила всі галузі життя, тривалий. Але зробити щось, щоб перед населенням зникла прирама голоду, можна вже сьогодні. І в республіканській уряд, згодом — Кабінет міністрів, зі своїм розумінням дивлячись на проблему, протягом майже року щось робив, аби захистити споживчий ринок України. Окрім купонів, були і інші справи.

Із спеціалізованих МВС УРСР «Про заходи щодо посилення зберігання врожаю та попередження вивезення сільськогосподарської продукції»:  
«Органи внутрішніх справ республіки за період дії Указу Президії Верховної Ради УРСР від 19 вересня 1990 року «Про заходи щодо поліпшення забезпечення населення республіки (наас з вами — В. С.), сільськогосподарськими продуктами» припинено понад 15 тисяч спроб вивезення з меж республіки продовольства загальною вартістю 4,5 мільйона карбованців. Не допущено вивезення значної кількості худоби, м'яса, вершкового масла та інших продуктів».

Міліції націй не позаздриш. Ні для кого не секрет, що створена вона для захисту від злочинності й хуліганства. Але чого вона тільки не робить сьогодні! І гасить міжнародні конфлікти і політичні мітинги, походи та заходи охорони, а ніяк, з'ясувалося, ще й з економічними розкраданнями всіма силами бореться. І це — за теж відомі всім недоукомплектованості кадрами, за тотального зростання злочинності у всіх видах! Тож не дивно, що стріляють, грабують, гвалтують, б'ються на вулицях міст серед білого дня. Але...

Із спеціалізованих МВС УРСР «Про заходи щодо посилення зберігання врожаю та попередження вивезення сільськогосподарської продукції»:  
«Виконуючи вимоги постанови Кабінету міністрів УРСР № 80 від 10 липня цього року «Про забезпечення захисту республіканського ринку сільськогосподарської продукції в 1991 році», МВС УРСР та його органи на місцях здійснили ряд додаткових заходів щодо припинення й протиправного вивезення з меж республіки.

З початку жнива (за даними МВС на 22 липня) виявлено 528 фактів незаконного вивезення сільськогосподарської продукції із зерном — 93, продуктів тваринництва — 27 і найбільше з овочами, фруктами — 408. На це ж число місяця до республіканського обороту сільськогосподарської продукції повернуто 626,3 тис. зерна, 1982,8 тис. овочів, фруктів та інших продуктів, 119,8 тис. продуктів тваринництва.

А тепер найхарактерніші факти.  
ХЛІБ. Загорджувальним постом міліції на трасі Світловодськ — Кременчук Кіровоградської області затримано ав-

# ІЗ КОРДОНАМИ-СИТАМИ — НЕ БУДЕМО СИТИМИ

Як виконували рішення про поліпшення забезпечення жителів України сільгосппродуктами в День Незалежності

Крім 76 діючих, додатково створено 342 оперативні групи. Крім того, 174 рухоми групи працюють на об'їзних шляхах. На виявлення спроб вивезти продукцію з господарств залучені діляничні інспектори міліції сільської місцевості. В організації цієї роботи в областях беруть участь 100 відповідальних працівників МВС УРСР.

Починаючи з 11 липня цього року, встановлено 164 факти протиправного вивезення з республіки сільськогосподарської продукції, з них — 45 зерна. Повернено до республіканського фонду 538 тонн сільгосппродукції, в тому числі 251 тону зерна».

— Ми робили і робитимемо все можливе, аби виконати постанови уряду, — говорить генерал-майор, заступник міністра ВС УРСР Геннадій Бердов. — Але ми розуміємо, що ні ці заходи, ні наші сили — не вихід. Щоб Україна не пішла з торбою по світу, вагу своєї відповідальності за це повинні відчувати всі. Особливо це стосується керівників агропрому на місцях, колгоспів, радгоспів, підприємств харчової та переробної промисловості. Постанову Кабінету міністрів України від 10 липня й для нас писано.

Там же, в МВС України, я ознайомився з повідомленнями про роботу запобіжних груп міліції по виконанню постанови. Телеграмами заваляли столу, але я ознайомлювався тільки з деякими, які стосуються 16 липня. Тобто того дня, коли всі ми вперше святкували свій День Незалежності.

Дніпропетровська область. П'ятихатський РВВС. Затримано два «КамАЗи», що перевозили з колгоспу імені Суворова П'ятихатського району до радгоспу «Салют» Опочківського району Псковщини 15,6 тонн зерна минулого врожаю.

Житомирська область. В Олександрівському районі зберігалися в Будищі 12 корів і 4 віці, і «КамАЗ», який перевозив до Бреста (БРСР) 10 тонн каунивіз з радгоспу «Таврія» Скадовсь-

кого району Херсонської області.

Ямпільський РВВС. На мосту через Дністер затримано 6 автомашин з 25,3 тонн зерна, які везли його з колгоспу імені Яценка Немирівського району Житомирщини до Молдови.

Рівненська область. Острозький РВВС. Затримано «МАЗ» колгоспу «Червона збірка» Пустомитівського району Львівської області та «КамАЗ» АПК Ставровольського краю, що перевозили до Азербайджану 36 голів єдиної рогатої худоби (12,3 тис. тонн), купленої у населення за 76,7 тисячі карбованців представником підприємства «Бановша» Агакишевим.

Млинівський РВВС. У селі Горішніє затримано «ЛІАЗ» радгоспу «Валдайський» Новгородської області, що вів додому з колгоспу «Вітчизна» Млинівського району Вінницьчини 17,2 тис. тонн зерна врожаю минулого року на суму 4,515 тисячі карбованців.

Хмельницька область. У селі Дубівка Шпелетівського району затримано три «КамАЗи» з 322 віщами (3,95 тис. тонн), закупленими тим же малим підприємством «Бановша» з Азербайджану в колгоспі імені Крупської Шумського району Тернопільської області за готівку (23039 карбованців).

Донецька область. Роздібно-торгівельне об'єднання «Донбас» АПК цієї ж області за 60 автоприкопчиків до «Москвичів» відпустило на Ярославщину в Росію 9792 банки м'ясних консервів на суму 67,7 тисячі карбованців. Затримано два «КамАЗи», які везли з Хмельницької Вінницької області до Зугдиди в Грузію 10,8 тис. тонн бринзи, 1,54 тис. тонн масла, 4,5 тис. тонн сухого молока в обмін на спиртне і мінорду для сільськогосподарського господарства Хмельницької області.

Одеська область. Затримано «ЛІАЗ» з Березини, що перевозив до Молдови з колгоспу імені ХХ з'їзду КПРС цього ж району 11,5 тонн зерна ншого врожаю в обмін на шифер. «КамАЗ» Вільнянської заготконної, що перевозив до Вітебської області 2 тис. тонн яблук, 6 тонн абрикосів, 344 кілограми вишень, «КамАЗ» села Хлободарського Вільнянського району, що

вів до Калінінграда 5 тонн абрикосів, «ЛІАЗ» Одеського виробничого хіміко-фармацевтичного об'єднання, що вів до Кабулеті (Грузія) 5 тонн цукру, «КамАЗ» і «МАЗ», що везли з малого підприємства «Триумф» при Суворівському ОРПТ Одеси до Азербайджану 7 тонн масла і 6,696 тонн сиру. А в Одесі все це вільно в продажу?

Отані! Кому святкувати, а кому — калітку набивати. За наш рахунок. За рахунок тих, хто до виростив, зібрав, виготовив. Везуть хто загодно, що загодно і куди загодно. А міліція намагастись щось зупинити. І ви думаєте все вдасться?

Із спеціалізованих МВС УРСР «Про заходи щодо посилення зберігання та попередження вивезення сільськогосподарської продукції»:

«Виконуючи вимоги постанови Кабінету міністрів УРСР № 80 від 10 липня цього року «Про заходи щодо поліпшення забезпечення населення республіки (наас з вами — В. С.), сільськогосподарськими продуктами» припинено понад 15 тисяч спроб вивезення з меж республіки продовольства загальною вартістю 4,5 мільйона карбованців. Не допущено вивезення значної кількості худоби, м'яса, вершкового масла та інших продуктів».

Ще одне. Звичайно, можна говорити, що подібні заходи уряди схожі на самоцілю, що не відрегульовані механізми міжреспубліканської торгівлі, що не діє Закон про митну справу і нема митниці. Але ж не ті ж керівники міліції, які не ті ж керівники міністерств і відомств, яким це доручено вже на законній основі Верховною Радою України? А сьогодні ми говоримо про роботу міліції. Вона все-таки змогла в день свята захистити багато дірок нашого «сита» колективної безбесподобності і безвідповідальності керівників, так і особистості, залишити в республіці те, що хоча потрібно нам самим. Виховані люди в таких випадках говорять: «Дякую!».

«Красное знамя» Краснобаківського району Нижньогородщини. І на станції Кулішівський вагон із 74 тоннами цукру, направлений із Запорожського цукрового заводу, що на Одесі, до чужацького об'єднання «Росподторг».

Ті ж спецповідомлення свідчать, що найбільше претензій у МВС УРСР до керівників Дніпропетровщини, Миколаївщини, Одещини, Херсонщини, Харківщини, Ірпавськ Керівники, які виконують держзамовлення, розраховуються зерном нового врожаю за роботи по договорам, здійснюють ним бартерні обміни з іншими республіками, залізничники надають вагони для сумнівних перевезень тощо.

А як крадуть окремі громадяни республіки, яка прагне свого суверенітету!

Із спеціалізованих МВС УРСР «Про заходи щодо посилення зберігання врожаю та попередження вивезення сільськогосподарської продукції»:

«Органи внутрішніх справ з початку жнива вибрито 265 злочинів, пов'язаних з розкраданнями продукції нового врожаю, в тому числі 102 крадіжки зерна. У розкраданні вилучено близько 220 тонн різної сільськогосподарської продукції».

За період жнива припинено понад 1850 спроб дрібних крадіжок сільськогосподарської продукції, господарствам повернуто матеріальні цінності на суму понад 6300 карбованців».

Починаючи з жнива: ніякого або слабкого контролю з боку керівників та факхівців господарств. А в усіх у них — і в злочинів, і в керівників — є приховані. «Голос України» поки що утримується від їх оприлюднення. Але — тільки поки що — Україна повинна знати своїх «героїв», які вставляють палиці в колеса чи в не найкращий для республіки час.

Ще одне. Звичайно, можна говорити, що подібні заходи уряди схожі на самоцілю, що не відрегульовані механізми міжреспубліканської торгівлі, що не діє Закон про митну справу і нема митниці. Але ж не ті ж керівники міліції, які не ті ж керівники міністерств і відомств, яким це доручено вже на законній основі Верховною Радою України? А сьогодні ми говоримо про роботу міліції. Вона все-таки змогла в день свята захистити багато дірок нашого «сита» колективної безбесподобності і безвідповідальності керівників, так і особистості, залишити в республіці те, що хоча потрібно нам самим. Виховані люди в таких випадках говорять: «Дякую!».

Володимир СКАЧКО, спеціальний кореспондент «Голосу України».

## Оперативний огляд

# МИТНИК НАШ НЕ СПИТЬ...

томашини радгоспу «Рудаків» з Вітебської області, везли в господарство 24830 кілограмів пшениці з колгоспу «Червоний партизан» Верхньодніпровського району Дніпропетровської області.

В Одеській області затримано дві автомашини, що належали підприємствам Республіки Молдова. Вони перевозили 9650 кілограмів пшениці в молдовське селище Тропна.

ЦУКОР. Облісний кооператив «За рулем» вивозив із згурівського цукрового заводу «Червоноармійський» Київської області 70 тонн цукру.

МАСЛО. У Вінницькій області затримано автомобіль «КамАЗ» Житомирського АПТ-1855. Він перевозив по бартеру 9013 кілограмів вершкового масла із своєї області до Азербайджану.

ЯЛОВИЧНИНА. На станції Іловайська Донецької області затримано сямію з чотирьох вагонів із 110 тоннами яловичини. П'ятивантажний для Ераванського холодохімбату м'ясокомбінат «Кам'янець-Подільський» місійкооператор, 37 тонн м'яса завантажено понад план.

КОВБАСА. В Одеській області затримано вантажівку, яка перевозила з Одеського м'ясокомбінату до Сургуту Тюменської

області 7565 кілограмів ковбаси.

Ми попросили прокоментувати ситуацію державного міністерства сільськогосподарського УРСР Олександра Михайловича Качанка.

Ваша думка про посилення «хлібних кордонів» та їх ефективність?  
— Це вимушений (як і епопеї) захід, аби захистити республіканський ринок. Хоча ми розуміємо все неприродність ситуації, яка могла виникнути не через багатство. Було б у нас усього достатньо, то напави було б знаходити покупців. Але поки що ми виходимо з реалій. У нас на Україні немає нафти, газу, ліній можна було б торгувати. А зерно, хліб

— то наша валюта. А стосовно ефективності, то подивіться, скільки ковбас, масла, м'яса на митниці!

Проте ми не хочемо, щоб склалися враження, нібито наш хліб та інші складові нашого суверенітету розкрадають виключно братні республіки. Крадуть і наші. Так склалася воля колгоспу імені Благослава Одеської області Тодоров вивіз 2550 кілограмів пшениці. І це, на жаль, не поодинокі факти. Лише за дві останні доби у розкраданні вилучено 22,8 тис. тонн зерна. А скільки ж вкрадено загалом?

Віктор КОСАРЧУК.

Телеграфним рядком  
з Чернігова

# ШУКАЙМО ІСТИНУ ГУРТОМ —

ПРОПОНУЮТЬ ЗАСНОВНИКИ НОВОГО МОЛОДІЖНОГО ЦЕНТРУ

## Проекти

Уявіть собі піраміду, вершиною якої є істина. Завдання — дістатися цієї вершини, але кожен особисто має обирати той шлях, яким їтиме до досконалості. Так ми й робимо. А от Андрій Мірошниченко певен, що можна інакше. І перейнявся ідеєю створення Республіканського молодіжного науково-культурного центру духовного відродження. Справа не нова, відродженню у нас хто тільки не займався. Але Андрій вважає, що за його планом — майбутнє.

Думка, покладена в основу створення центру — проста — каже він. — Починаючи життя надією на краще. Якщо у неї не стане цієї надії — чи то на поточічне життя, чи то на матеріальне процвітання на цій землі — коїтимуться страшні речі. Саме тому ми прагнемо дати притулок усім: від кришаків до прихильників американського способу життя, від масових та окультистів до тих, хто вірить у комуністичні ідеали. Адже досконалість є лише точною в космосі. І ми, шляхом координації, задавалися б, неупереджених ідеологій та прагнень хочемо допомогти кожному знайти ту бажану точку.

Що й казати — ідея незвичайна, навіть неймовірна, але — чому б не спробувати?

Що робиться реально? Нині готується статут. Ось рядок із нього: «Розвивати, координувати, шукати нових форм співробітництва між молоддю республіки, Союзу РСР та зарубіжних країн з метою духовного взаєморозуміння між народами».

Коротше — душ всіх людей, єдиайтеся.

На якій основі? Вони вважають: є культура фізична, є інтелектуальна, про це все відомо. Але що таке культура духовна — не знає майже ніхто. Вони намагаються розробити комплекс вправ з духовної культури — подібно до культурному чи тренування пам'яті. Для кожного це — індивідуально. Скажімо, ти — комерсант. Залишайся ним, але тут ти дізнаєшся, як, лишаючись комерсантом, зберегти душу.

Хочете подробиць — телефонуйте за ки-

## Детективчик

## ЩО ПЛАВАЄ ОБОРОННИМ КАНАЛОМ

З часу введення в дію постанови Верховної Ради України про обмеження вивозу сільськогосподарської ДАІ області виявила понад 30 порушень. Методи — найвишуканіші. Так, 22 липня у Хмельницькому районі затримано 20-тонний рефрижератор з Архангельської області. Вантаж охоронявся Спецназом МВС СРСР за № 004883, де зазначено: «Перевірка не підлягає...» Але... Тим документом скористалася комерційно-виробниче об'єднання «Меркурій» і завантажувалося у радосні «Червоний партизан» вантаж в обмін на меб-лі. 5,6 тисяч літрів вина на суму 48,4 тисячі карбованців пливли на Північ «оборонним каналом».

Представник правоохоронних органів сказав:

— Кризь стані цілком оборонні підприємства та їхні комерційні партнери можуть висмокотати з України яку завгодно продукцію, Верховний

Раді та КДБ республіки варто це врахувати. Було: один завод возив спирт на Далекий Схід відомчим літаном, а назад — ірку, не кабачкову, звісно. Воді доріж не пере-крієш, у ДАІ не вистачає ні людей, ні транспорту. А випадки непоодинокі. За корот-кий час в інших областях за-тримано 7 автомашин «на-ших», а ми часом затримуюме машини з інших областей.

Постанова зобов'язувала взятися за охорону продовольчих ресурсів республіки цілу низку організацій, але сьогодні цим займаються лише ДАІ та КДБ. Зокрема, у роз-секреченні хмільного вантажу під грифом «секретно» вия-вили високу комуністичність майор облуправління держ-безпеки В. Васишина і стар-шини ДАІ В. Шпорт та І. Га-врилшина.

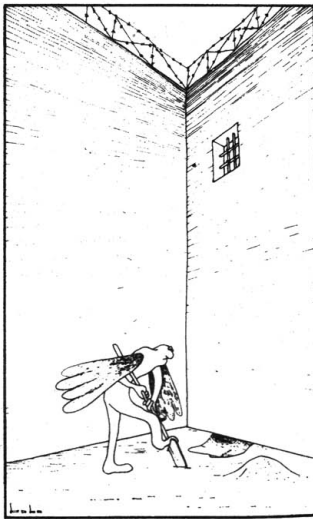
Михайло ВАСИЛАШКО, власний кореспондент «Голосу України», Хмельницька область.

## ДЕПАРТИЗАЦІЯ

Львів. Виступаючи на сесії Львівської обласної ради, секретар департизації міліції, секретар Львівського обкому КПУ депутат О. Пилипчук від імені фракції «Єдність» (до неї входять комуністи та військові) заявив, що вони го-лосуватимуть проти департи-зації. Та рішення про департи-зацію прийняте. Проти голосу-вали лише троє, в тому числі О. Пилипчук.

## РОЗКОЛ

Тернопіль. 91 комуніст під-писав відозву до громадян



Тисями номерами 416-14-16 або 416-04-50. До речі, членами центру можуть у майбу-тньому стати не лише індивідууми, а й са-лімо, формування любителів історії та культури.

Дмитро ЧЕРВІНЕЦЬ.

Київ.

Мал. Сергія ВОВОРІКІНА.

## Ініціатива

## У ПОШУКАХ ПАРТНЕРІВ

Днями спейсрейсом з Уж-города до Кіровограда виле-тіла делегація на чолі з го-ловою обласної Ради Михай-лом Володимиром, до складу якої увійшли голова районних Рад, Метта поїздки — підпи-сання договорів на співробі-тництво між двома областями. Закарпатці ради допомогти ро-ботою силою, деякими товар-ними ресурсами. Кіровоград-ці ж готові реалізовувати зер-но, інші продукти харчуван-ня.

На зустрічі йшлося про до-цільність поширення співро-бітництва на сферу будівниц-тва, культури, спорту, створен-ня спільних підприємств по виробництву товарів народно-го споживання.

Микола ГОРВАТ, власний кореспондент «Голосу України».

## Новини з усієї України

## ПРОТИСТОЯННЯ

Сімферополь. У Сімферо-польському районі кримськими татарами самозахоплено 18 гектарів земель, ведеться інтен-сивне будівництво. Спроби Вер-ховної Ради автономної рес-публіки розпочати переговори до позитивних результатів не привели. Санкції на сесії не були прийняті наслідок відсу-тності кворуму. Оглядати вважа-ють, що акти самозахоплення татарами землі викликані тяг-ниною у вирішенні проблеми законним шляхом.

## Факт і коментар

## АПЕТИТ ВПЛИВАЄ НА... ФОРМУ

А точніше — на її ціну: маю на увазі форму для шко-лярів. Бо якщо компенсацій-ні суми, що їх їх одержує-те згідно з постановою уряду «Про соціальний захист на-селення у зв'язку з рефо-рмою роздільних цінь», вкля-даєте у харчування своїх ча-д, від чого вони, сподіва-юсь, набавляють ваги і зро-сту, то ще один урядовий до-кумент «Про додаткову ко-мпенсацію сім'ям з дітьми ви-трат на придбання шкільного та іншого дитячого одягу», напевно, змусить вас замис-литися: а чи не краще еко-номити на акселераторських «формах» синів і доньок, щоб витрати на формах шкіль-них? Нові компенсаційні ви-плати не такі вже й великі: на дітей дошкільного віку й учнів шкільного до 13 років — 200 карбованців (шкіль-ної) на старших, а також уч-нів професійно-технічних на-вчальних закладів, які не за-безпечуються обмундирова-нням та харчуванням, — 250 карбованців. Нині далеко не розженешся. Суворо життя швидко вчить сумної ариф-метики: менший розмір ме-нши ціни. І все ж не дурке райдівте, якщо вам пошасті-ло на двадцять-двомайдомі х-лопчиків-з-мізинчик: навіть дрібний школяр не «вкла-дається» у компенсацію. Бо, наприклад, одна сорочка 34-го розміру коштує більш як 20 карбованців, халатик для уроків праці — 22, ко-стюм «тигис» за сотню, спор-тивний — за двісті.

Разом з продавцями Київ-ського центрального універ-саму ми підрахували: на одя-г узяття для дитини молод-шого шкільного віку батькам потрібно, за найскромнішими підрахунками, витратити кар-бованців сімсот. Старші, звіс-но, «дорослі»: тут мова йде вже за тисячу. Не врахову-вали ми й шкільного прилад-дя, портфелів, зошитів, кни-жок.

Але, як кажуть на Заході, то вже — наші проблеми. Маємо дітей — мусимо їх годувати, взувати і одягати. І... дикувати уряду й за ті зверхні копійки, якими підтр-имують нас у сутужні часи. Бо зайдіть запитати більшого?

І на закінчення: зазначені цілові щорічні виплати про-вадяться за місцем основної роботи матері. Якщо вона не працює — за місцем основ-ної роботи батька або осіб, які замінюють батьків. У ін-ших випадках — органами соціального забезпечення за місцем проживання батьків або осіб, які їх замінюють. Підстава за місцем одержання визначених грошових сум є пред'явлення свідоцтва про народження дитини, а на уч-нів професійно-технічних на-вчальних закладів — відпо-відної довідки з місця на-вчання.

Людмила КОХАНЕЦЬ, спеціальний кореспон-дент «Голосу України».

Телеграф  
з Одеси

ЛІПШЕ  
ТА КРА

На 16 з чоло-віком, який очолює Одеської обласної організації Комуністичної партії за минулого тижня було вчинено три вбивства, які були б ширшими, якби час до па-вильно по-милості ми-чоловік, муністи да-жиди молоді-але, вважа-мі партії, і люди-зробили від-боку «від-

ВІТЧИЗ-  
«ІХТОН»

Високоє медичний по-тис, що та-в-першим в-випускати Одеського хіміко-фа-го об'єднан-готовувати морських р-ним товаро-тунь. Дія-да, це ре-спеціальні

З ФІЗИ-  
У ДІРІ

Одеський інст-більший ряд-реорганізо-ситет. Пов-ясном... у-гума... з-жувати ба-багато проф-бового закл-

ТЕПЛО-  
ТА ЛЮ-

На клоп-маленького пло-портфоліо-ім'я «Хіру-А до чого-бу не ста-був назив-громадянин-Дунаї, але-земляни т-тував тис-

НЕ ДО-

Коли нічий па-нивши на-лище Оде-що пере-ність, а не-скажіть О-М. Устїно-ну й хо-ті почали-вели П. п-здаті до-однак, ті з-уваги не

Вс-аласний-дент «І-раїна».

## ГОПАК ПІД ОБСТРИДОМ

Під перехресним вогнем «справжніх» планів закінчилися місяця районна газета «Наше сло-во». І редактор Сергій Народинко звернувся до читачів: «З економічної точки зору ми танцюємо під дуками райкому КПУ (обіцяють 50 тисяч), рай-ради (обіцяють 43 тис-яч), перепідприємств (ма-ємо 60 тис.), спонсорів (63 тис.), парторганіза-цій району (обіцяють до 30 тис.). Уявляєте, яко-го гопака можна вріза-ти під таку музику?».

## СПАТИ ЧИ НЕ СПАТИ

А якщо так, то на чо-м? Ажме мебелів-Шоєра скоротили випуск кристал-лінок на 68,3 від-сотка, тобто на 3023 шту-ки. А матраці порівняно з першим півріччям 1990 року недоорухувалися 1,748 штук. Одне вітаєш, якщо з мільйон рай і в курені, то там кристал-лінок просто не помі-титися.

## УРА ЧЕРНІГОВІ!

Життя тут у спеху об-ходить дешевше. Тоді як у Києві склянка газ-води без сірої коштує 5 копійок, то в Чернігові — лише 3.

## ЧОМУ ВІЮТЬ МАШИНИ!

В обласному центрі коротке весілля «легко-віка», сигналізація, круж-ля центральною пло-щадю. За словами батьків наречених, це спосіб психологічної атаки на своїх дітей, яким перед-тим було повідомлено про вартість автопослуг і ве-сілля. Після такого шо-ку, вважають батьки, їхні діти не огортаються аж до кінця життя і... не роз-лучаться.

Владислав  
ВАСИЛЕНКО.

## Пригода

## АВАРІЯ ПІД ЗДОВБИЦЮ

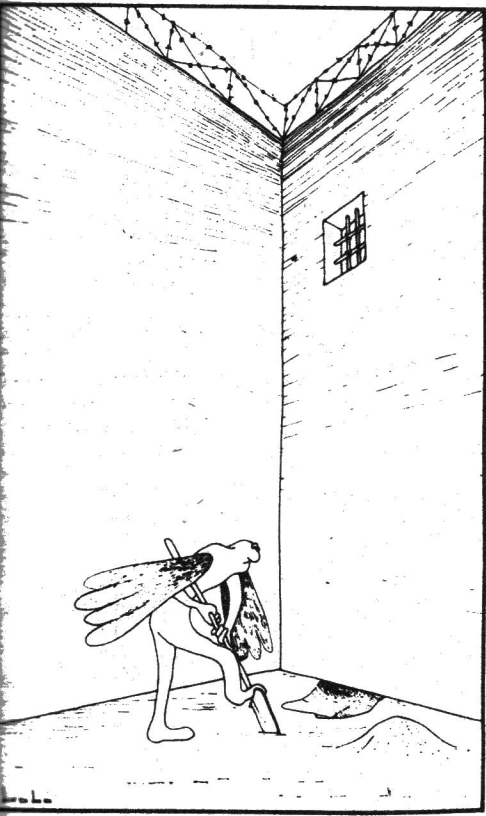
Вранці 23 липня у Півден-ному парку станції Здобувів Львівської залізниці стався аварія на під'їзних коліях. Із залізничної цистерни вилеті-док пошкодження стався ви-під хлору. Терміново еваку-юється населення села Здоб-виця (Рівненська обл.), вжи-ваються всі заходи для лік-відації наслідків аварії.

Інформаційне агентство  
«Евро-ІКС».



## НУ ГУРТОМ

ого молодіжного центру



Івськими номерами 416-14-16 або 416-04-50. До речі, членами центру можуть у майбутньому стати не лише індивідууми, а й, скажімо, формування любителів історії та культури.

Дмитро ЧЕРВІНЕЦЬ.

Київ.

Мал. Сергія БОБОРИКІНА.

## Ініціатива

## НАЛОМ

публіки вар-  
Було: один  
на Далекий  
літаком, а  
е кабачкову,  
ти не пере-  
вистачає ні  
порту. А ви-  
д. За корот-  
за машини «на-  
затримуюмо  
областей.  
обов'язувала  
ону продо-  
республіки  
ізацій, але  
маються лиш  
рема, у роз-  
ного вантажу  
ретно» вия-  
мпетентність  
іння держ-  
порт і стар-  
ишт та І. Га-

ІЛАШКО,  
еспондент  
їни».  
область.

овини з усієї України

и на сесії  
з приводу  
її, секретар  
кому КПУ  
иліпчук від  
«Єдність» (до  
муністи та  
що вони го-  
оти департи-  
про департи-  
проти голосу-  
тому числі

омуніст під-  
грамадян

## Факт і коментар

АПЕТИТ ВПЛИВАЄ  
НА... ФОРМУ

А точніше — на її ціну: маю на увазі форму для школярів. Бо якщо компенсаційні суми, що ви їх одержуєте згідно з постановою уряду «Про соціальний захист населення у зв'язку з реформою роздрібних цін», вкладаєте у харчування своїх чад, від чого вони, сподіваюсь, набирають ваги і зростають, то ще один урядовий документ «Про додаткову компенсацію сім'ям з дітьми витрат на придбання шкільного та іншого дитячого одягу», напевно, змусить вас замислитись: а чи не краще зеконотомити на акселератських «формах» синів і доньок, щоб виграти на формах шкільних? Нові компенсаційні виплати не такі вже й великі: на дітей дошкільного віку й учнів шкіл віком до 13 років — 200 карбованців (щорічно) на старших, а також учнів професійно-технічних навчальних закладів, які не забезпечуються обмундированням та харчуванням, — 250 карбованців. Нині далеко не розженились. Суворе життя швидко вчить сумної арифметики: менший розмір — менша ціна. І все ж не дуже радійте, якщо вам пощастило на дівчаток-двомавочок і хлопчиків-змізничок: навіть дрібний школяр не «вкладеться» у компенсацію. Бо, наприклад, одна сорочка 34-го розміру коштує більш як 20 карбованців, халатик для уроків праці — 22, костюм «тягне» за сотню, спортивний — за двісті.

Разом з продавцями Київського центрального універмагу ми підрахували: на одяг і взуття для дитини молодшого шкільного віку батькам потрібно, за найскромнішими підрахунками, витратити карбованців сімсот. Старші, звісно, «дорозчі»: тут мова йде вже за тисячу. Не враховували ми й шкільного приладдя, портфелів, зошитів, книжок.

Але, як кажуть на Заході, то вже — наші проблеми. Маємо дітей — мусимо їх годувати, взувати і одягати. І... дякувати уряду й за ті мізерні кошти, якими підтримує нас у сутужні часи. Бо звідки взятися більшим?

І на закінчення: зазначені цільові щорічні виплати провадяться за місцем основної роботи матері. Якщо вона не працює — за місцем основної роботи батька або осіб, які замінюють батьків. У інших випадках — органами соціального забезпечення за місцем проживання батьків або осіб, які їх замінюють. Підставою для одержання визначених грошових сум є пред'явлення свідоцтва про народження дитини, а на учнів професійно-технічних навчальних закладів — відповідної довідки з місця навчання.

Людмила КОХАНЕЦЬ,  
спеціальний кореспондент «Голосу України».

Тернопільщини, у якій засуджується 70-річна діяльність КПРС, наголошується на необхідності змінити назву партії на соціал-демократичну, відмежувати КПУ від КПРС, виявлено прагнення до побудови суверенної Української держави. У відповідь обласна Рада секретарів парторганізацій опублікувала заяву протилежного змісту. Політологи прогнозують серед комуністів області розкол.

СТИМУЛИ  
Донецьк. Як відзначив генеральний директор Донецького

обласного об'єднання елеваторної та зернопереробної промисловості М. Новицький, врожай зернових у цьому році обіцяє бути не гіршим торішнього. Керівництво області має намір не допустити жодних бартерних угод з використанням зерна і залишити весь зібраний врожай в межах області. З цією метою здійснюється комплекс стимулюючих заходів.

За матеріалами Українформ, Інформативу «Схід», «Інтелект».

Телеграфним рядком  
з ОдесиЛІПШЕ МЕНШЕ,  
ТА КРАЩЕ?

На 16 з лишком тисяч чоловік зменшилася чисельність Одеської обласної організації Компартії України за другу половину минулого та першу нинішнього року. Втрачені були б ще відчутнішими, якби за цей же час до партії не прийшло поповнення в кількості майже 2 тисячі чоловік. Молоді комуністи далеко не завжди молоді за віком, але, вважають в обкомі партії, всі вони люди соціально зрілі і зробили свій вибір боком відомлено.

ВІТЧИЗНЯНИЙ  
«ІХТІОН»

Високоєфективний медичний препарат «іхтіон», що попереджує та виліковує серцево-судинні захворювання, першим в СРСР почав випускати колектив Одеського виробничого хіміко-фармацевтичного об'єднання. Його виготовляють з жирів морських риб. А побічним товаром стане шампунь. Для нього, правда, ще треба спорудити спеціальний цех.

З ФІЗИКІВ  
У ЛІРИКІВ?

Одеський політехнічний інститут — найбільший за чисельністю студентів вуз міста — реорганізовано в університет. Пов'язано це, пояснюють у ректораті, з глибокою потребою в гуманітарній освіті та багатопрофільністю учбового закладу.

ТЕПЛОХОДОВІ  
ТА ЛЮДИНІ

На клопотання громадськості одному з теплоходів Ренійського портофлоту присвоєно ім'я «Хірург Романов». А до цього лікар, якого не стало позаторік, був названий почесним громадянином міста на Дунаї. Не забувають земляки того, хто врятував тисячі життів.

## НЕ ДОВЕЗЛИ...

Коли міліцейський нічний патруль, зупинивши на одній з вулиць Одеси «Жигулі», що перевищили швидкість, виявив у його пасажирів О. Стоянова та М. Устинова вогнепальну й холодну зброю, ті почали запевнювати: везли її, поспішали, аби здати до міліції. Суд, однак, ті запевнення до уваги не взяв.

Георгій  
ВОРОТНЮК,

власний кореспондент «Голосу України».

## Знак біди

## ЛЮДИ НА ТРУБАХ

Учасники Всесоюзної екологічної акції протесту розраховували, що після того, як вони розіб'ють намети біля серця запорізького промислового монстра, місто сколихнеться, і...

Але нічого подібного не сталося. Хоча з вимогами учасників акції не можна погодитися. Адже конче необхідно знизити викиди в атмосферу небезпечного канцерогену, бензоспірину, який викликає рак шкіри, дихальних шляхів і крові, ввести в дію безперерйну ефективну роботу очисних споруд. Усе це треба зробити. Але кому це потрібно? Невже, скажімо, всесоюзному металургійному комбінату, керованому з центру? Невже той металургійний монстр зацікавлений вкладати гроші в переобладнання і реконструкцію, а то і зупинку шкідливого виробництва? Центру потрібні гро-

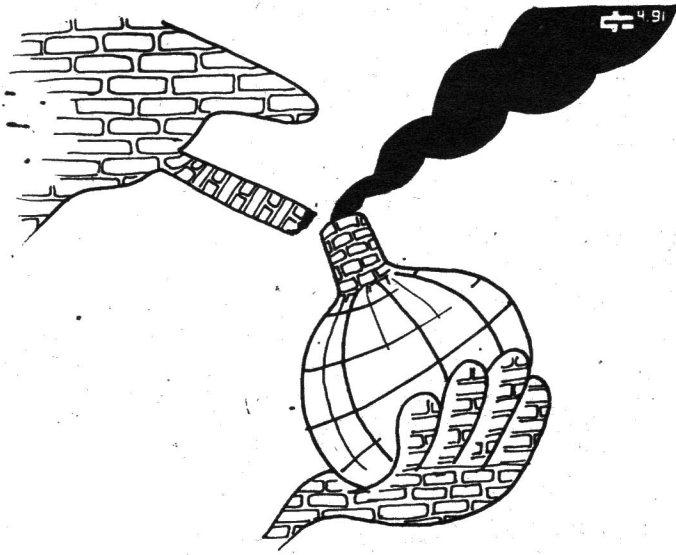
ші, а не емоції людей, потруєних заводами.

Тому учасники екологічної акції протесту, вичерпавши всі парламентські методи боротьби, перейшли до рішучих дій: окупації труб коксового цеху коксохімічного заводу і голодування. 19 липня сім чоловік і одна жінка залізли на труби і вивісили свої вимоги.

Цей безглуздий вчинок, нікому не потрібний. Він не принесе нічого, крім шкоди, — сказав головний інженер коксохімічного заводу Валерій Рутчівський.

Учасники протесту надіслали звернення дирекції підприємств-забруднювачів і міськраді і чекають реакції офіційної влади і центру. Здаватися пікетери не збираються.

Олександр КРИВОШЕЙ.  
Запоріжжя.



## Футбол

ШІСТЬ М'ЯЧІВ!  
А РАДОСТІ НЕМАЄ...

Кажуть: коли на восьмій хвилині Саленко забив другий м'яч у ворота «Пахтакора», я теж вирішив, що справу зроблено, і кияни візьмуть реванш за переконливим рахунком за поразку у першому колі. Та, мабуть, ж і гравці «Динамо», не врахувавши цієї обставини, що «Пахтакор» очолює новий тренер, що команда бореться за виживання у вищій лізі... До того ж, не треба було скидати з терезів і майстерність Шкваріна, П'ятницького та Квіткаукаса...

Одним словом, гості не зупинилися після швидких голів Юрана та Саленка. Ще у першому таймі Шкварін відіграв один м'яч. Але, мабуть, нікого він не насторожив, а гол Беци на 58-й хвилині тільки розслабив киян. Непомітно гра вирівнялася, а потім дві контратаки, проведені гостями протягом трьох хвилин, завершилися голами. Їх провели П'ятницький та Квіткаукас — 3:3. Кияни, будучи намагаючись вирвати перемогу, але поспішність не завжди добрий помічник у футболі, «Пахтакор» за підсумками двох матчів вдалося відіграти у киян три очка. Але язик не повертається критикувати динамівську молодість за це втрачене очко. Переконавшись, що хлопці самі після гри не раз «прожурчували» матч, шукали свої помилки. Що

ж, цей процес також веде до майстерності.

Центральним же матчем туру був московський, в якому «Спартак» приймає «Шахтар». Мабуть, не варто пояснювати важливість цієї гри для обох команд. Варто глянути на турнірну таблицю: переважає отримувати чудову можливість потягатися з ЦСКА у боротьбі за «золото». На жаль, наші земляки не змогли організувати наступачу гру. Не дуже помітним був і молодий Щербак, якого, за неофіційними повідомленнями, вже запрошували до «Спартак». «Шахтар» зумів протриматися в оборонній стойці лише до 80 хвилин. Це теж досягнення, бо спартаківці раз за разом опинялися в штрафному майданику гірників. Їх виручав голкіпер і штанга. На 82 хвилині, коли багатогодівкою спартаківці «розірвали» в черговий раз оборону гостей, Попов забив другий м'яч, а через дві хвилини Перепаденко з близької відстані влучив у «девятку» — 3:1. А перед цим відзначилися Радченко (31-а хв.) і Петров (56-а).

Результати ще двох матчів: «Динамо» (Мінськ) — «Торпедо» — 0:0, «Металург» — «Спартак» (Владивкавз) — 2:0. Вчора відбувся матч «Динамо» (Москва) — «Памір».

Ярослав СЕРГІЄНКО.

— На май-  
церква, — у  
сході громади  
ведівки.

— На вулиці  
до Суботова,  
архітектор.

— У селі І  
твердять меш-  
нього села, я-  
що саме там  
Залізник.

Майже рі-  
суперечки  
встановлення  
видатному на-  
герою. Тим  
любний гайда-  
закутаний у п-  
ши на госпо-  
рі Медведівсь-  
грізно погля-  
Холодного Яр-  
на своїх нащ-  
лише через  
усвідомили: ч-  
ний вони ді-  
сповна?

Лідія ТИТА  
власний ін-  
дент «Голос-  
раїни».

Мі-  
Навіть ам-  
щодавно ого-  
ні кінобойкот  
питися свої  
привести дек-  
Москви на м-  
фестиваль. Не-  
зовий стан у  
ського кіномис-  
ки навколо д-  
дення подібн-  
мів, глядачі  
познайомити  
рубійними ф-  
прі завоювал-  
на кіностудії  
режисером К-  
дий пес, що  
ря». Приєми-  
залишитися в  
серйозних су-  
Хоча позак-  
ма зібрала ч-

## ГРАН

Ідучи до р-  
ту, я захопив  
жку й попрос-  
йшло рівно 1  
Бо, якби все  
лінійною ари-  
зою, книжка  
мів зо три,  
Але книжку  
шковський. А  
то не арифм-  
гебра! Ви ск-  
ра — важка  
читача? А я  
торік саме г-  
визнав роман  
«Свято» оди-  
сяти українсь-  
різ року.

Боюсь, що  
«Вовча зоря»  
настільки вис-  
жна оцінити  
ру, «списаних

## Реалії

## ЗДОРОВА

Після ава-  
радіоактивні-  
ростенського  
мирської обл-  
ся, постелили  
куючи за чи-  
головний ву-  
Плещівці, як  
го ж колгосп-  
же сільраді-  
забурднення  
На прохання  
телів виділи-  
шину для п-  
керівників в-  
має коштів»  
Валерій НЕ-



м рядком

Знак біди

Точка на карті

Погляд фахівця

## ЛЮДИ НА ТРУБАХ

НІШЕ,  
Б?

шком ти-  
к зми-  
сильності  
стоті орга-  
тупів Укра-  
половину  
першу —  
ку. Втра-  
вдчутні-  
а цей же  
не при-  
нення в  
е 2 тисяч  
олоди ко-  
о не за-  
а віком,  
в обко-  
зони —  
ю зрі-  
і ній-  
єно.

НИИ

гивни й  
арат «іх-  
переджук  
серп-  
рив.  
ЗР до-  
колектив  
юбничого  
двентич-  
Пого ви-  
і жирів  
А побі-  
ама-  
го, прав-  
порудити  
іх.

літехніч-  
— най-  
елістію  
міста —  
в універ-  
о це, по-  
ро-  
з ю-  
віти та  
істю уч-

ВІ

тя гро-  
у те-  
йського  
існою  
маюва»,  
ар, яко-  
заторік,  
очесним  
істим на  
бувають  
то ври-  
ттів.

І...

ейський  
зупи-  
з ву-  
ігулі»,  
швид-  
но па-  
на пель-  
зорою,  
новати:  
ліа, аби  
Суд  
нія до

оргій  
ЮК,  
спон-  
УК.

Учасники Всесоюзної екологічної акції протесту розраховували, що після того, як вони розб'ють намети біля серця запорізького промислового монстра, місто скохнеться, і...

Але нічого подібного не сталося. Хоча з вимогами учасників акції не можна не погодитися. Адже кінце не обійшло знизити викиди в атмосферу небезпечного канцерогену, бензопірину, який викликає рак шкіри, дихальних шляхів і крові, ввести в дію безперерйну ефективну роботу очисних споруд. Усе це треба зробити. Але кому це потрібно? Невже, скажімо, всесоюзному металургійному комбінату, керуваному з центру? Невже той металургійний монстр зацікавлений вкладати гроші в переобладнання і реконструкцію, а то і зупинку шкідливого виробництва? Центру потрібні гро-

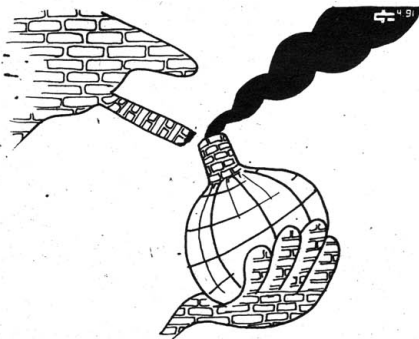
ші, а не емоції людей, потру-

ах знаходами.  
Тому учасники екологічної акції протесту, вичерпавши всі парламентські методи боротьби, перейшли до рішучих дій: окупації труб козового цеху коксохімічного заводу і голодування. 19 липня сім чоловік і одна жінка залізли на труби і вивисили свої вимоги.

Цей безглуздий вчинок, нікому не потрібний. Він не принесе нічого, крім шкоди, — сказав головний інженер коксохімічного заводу Валерій Ручківський.

Учасники протесту надіслали звернення дирекції підприємств-забруднювачів і міскздрі і чекають реакції офіційної влади і центру. Здаватися пікети не збираються.

Олександр КРИВОШЕЙ.  
Запоріжжя.



Футбол

## ШІСТЬ М'ЯЧІВ! А РАДОСТІ НЕМАЄ...

Кажуть: коли на восьмій хвилині Саленко забив другий м'яч у ворота «Патхакора», я теж вирішив, що справу зроблено, і книжки взяв з собою на переконливий рахунок за поразку у першій грі. Та, мабуть, як і гравці «Динамо», не врахував тієї обставини, що «Патхакор» очолює новий тренер, що команда бореться за виживання у вищій лізі... До того ж, не треба було сидіти з терезів і майстерність Шкваріди, П'ятицького та Кайткаускаса...

Одним словом, гості не зупинилися після швидких голів Юрана та Саленка. Ще у першому таймі Шкваріди відіграв один м'яч. Але, мабуть, нікого він не насторожив, а гол бачи на 58-й хвилині тільки розслабив гравців. Непомітно гра змінювалася, а потім дві контратаки, проведені гостями протягом трьох хвилин, завершилися голами. Іх провели П'ятицький та Кайткаускас — 3:3. Книжки бачили намагаючись врятувати перемогу, але посмішність не завжди добрий помічник у футболі. «Патхакор» за підсумками двох матчів адалося відіграти у киян три очки. Але з'явилася повертається критикувати динамізм м'ячів за це втратив очко. Після перемоги, що хлопці після гри не раз «прокручували» матч, шукали свої помилки. Що

ж, цей процес також веде до майстерності.

Центральним же матчем туру був московський, з яким «Спартак» приймав «Шахтар». Мабуть, не варто пояснювати важливість цієї гри для обох команд. Варто глянути на турнірну таблицю: перекоханці отримували чудовою можливістю потягатися за ЦСКА у боротьбі за «золото». Не жалі, наші земляки не змогли організувати наступуючу гру. Не дуже помітний був і молодий Шарбасов, якого, за неофіційними повідомленнями, вже запрошували до «Спартак». «Шахтар» зумів протриматися в оборонній стойці лише до 80 хвилин. Це теж досягнення, бо спартаківці раз за разом опинялися в штрафній майстерності грі. Іх втручав голкіпер і штанга. На 82 хвилині, коли багатоголивець спартаківці «розірвали» в черговий раз оборону гостей, Попов забив другий м'яч, а через дві хвилини Перепадченко з близької відстані влучив у «двері» — 3:1. А перед цим відзначився Радченко (31-а хв.) і Петров (56-а).

Результати же двох матчів: «Динамо» (Мінськ) — «Торпедо» — 0:0. «Металург» — «Спартак» (Владикавказ) — 2:0. Вчора відбувся матч «Динамо» (Москва) — «Памір».

Ярослав СЕРГІЄНКО.

— На майдані, коло черни, — ухалила на сході громада села Медведівки.

— На вулиці, що веде до Суботина, — напалігас архітектор.

— У селі Іллічівці, — твердять мешканці сусіднього села, які доводять що саме там народився Максим Залізняк.

Майже рік триває суперечки щодо місця встановлення пам'ятника відомому національному герою. Тим часом волелюбний гайдамака стоїть закутаний у потемнілі дошки на господарському дворі Медведівської сільради, грізно поглядуючи у бік Холодного Яру. Чи, може, на своїх нащадків, котрі лише через два століття усвідомили: чий батьківний вояк він діти. Але чи сповіда?

Лілія ТИТАРЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## ДЕ СТОЯТИ МАКСИМУ ЗАЛІЗНЯКУ?



Анонс

## МИ ПЕРЕМОГЛИ?

Навіть американці, які нещодавно оголосили нашій країні кінобойкот, вирішили поступитися своїми принципами і привести декілька фільмів до Москви на міжнародний кінофестиваль. Независимі на кризовий стан у розвитку радянського кінематографу і суперечки навколо доцільності проведення подібних творчих форумів, глядачі все ж мали змогу познайомитися з багатьма зарубіжними фільмами. А Гранпрі завоювала стрічка, знята на кіностудії ім. О. Довженка режисером К. Геворкяном «Будий пес, що біжить краєм моря». Приємно, що ми змогли залучитися «на висоті» серед серйозних суперників.

Хоча позаконкурсна програма збирала чимало негативних

відгуків, деякі фільми жорі відзначили позначкою «цікаво». Серед них італійська картина «Вірок», американська стрічка «Темний камінь», продовження серіалу «Безумний Макс», що зможе поборити український глядач.

З 26 липня розпочнеться показ фестивалі фільмів у республіканському Будинку кіно, у центральних кінотеатрах Києва та обласних центрах. Можливо, це буде остання змога познайомитися з кращими роботами світового кінематографа, адже до бойкоту юних американців вилучили багатини приналежності, що декілька закінують європейських кінокомпаній.

Марія БІЛИК.

Книжка тижня

## ГРАНАТА ВІД ПАШКОВСЬКОГО

Ізду до редакційного буфету, я захопив з собою цю книжку й попросив зажити її. Вийшло рівно 150 грамів. Чудово. Бо, якби все це було описано лінійною арифметикою прозою, книжка важила б кілограми за три, коли не більше. Але київський письменник Євген Пашковський, А Пашковський — то не арифметика, то — алгебра! Як скажете, що алгебра — важка для пересічного читача? А я вам нагадаю, що торік саме пересічний читач знав роман Пашковського «Сават» одним з кращих де-небудь українських прозових творів року.

Боюсь, що цей роман — «Вовча зоря» буде оцінено настільки високо, наскільки можна оцінити 150 грамів паперу, «писаних майстерною» рукою і виданих «Молоддю».

Христопор ГРУША.

## ЗДОРОВА ЕКОНОМІЯ

Після аварії на ЧАЕС у радостівній Михайлівці Коростенського району Житомирської області, як і годиться, постелили асфальт, сідкуючи за чистою бодай на головній вулиці. В сусідній Пеліці, яка входить до того ж колективу і підлядає тій же сльраді і де радіоактивне забруднення ще більше. На прохання місцевих жителів виділили їм хоча б машину для поливання вулиці кервінками відповідают: «Немає коштів».

Валерій НЕЧИПОРЕНКО.

Що таке Пашковський? Не знаю. Йому лиш 29 років, і дослідник, що не асигни пройтись по долблє заплутаних сітєх короткої, але насиченої біографії. Невдаю газети писали про яросла закордонну дитину, котра народилася з синтетичним серцем. Здається, Пашковський — саме така дитина. Його серце, можливо, теж синтетичне: там є трохи печального серця Тютюнника, трохи суворого серця Стефаньки. Таке собі рубчасе серце, схоже на гранату. Вітім, «Вовча зоря» теж схожа на гранату. Прочитати першу фразу — все одно, що врявати чеку: або тепер кидай, або читай далі. Кидати не хочеться.

Христопор ГРУША.

Коллектив «Голосу України» висловлює щире співчуття працівникові редакції газети О. М. Бондаренку за приводу докатої втрати — смерті матері

Марії Олександрівни.

Черговий по випуску новин Віталій ЖЕМЕРА.

Тел. 441-86-20

## ЯЗИК ЯК ЗАСІБ ПЕРЕСУВАННЯ

Я — водій і вже звик: до асфальтових «гармошок» на асфальті, і до вибоїв — немов ціла армія дотепних. Це у нас не дефіцит. Дефіцит — інформація. У незнайомих містах ідею як із зазвичайним очима. У себе, у Рівному, спостерігаю те саме. Якось перекладаю вулицю. Коло мене гаїкуве фургона. Водій-іноземець: «Льов, Льов — куд?» Показую йому, а тут вже зелене світло, йому час рушати. Виступаю виторпати. Ба, ч, спинився за перехрестям, знов розпитує. Накруть, язык до Києва доведе. Але ж про інші міста у тієї принаці нічого не сказано...

Володимир ГРІНЬКО,  
водій автобуса тресту «Рівнемолодобуду».

Теж спорт

## ВСЯКОМУ ГОРОДУ ПРАВ І ПРАВА

Грандіозне шоу — перші всеукраїнські перегони тарганів — організували і провели Харківське товариство «Вік» та місцева телекомпанія «Тоніс». На спеціально спорудженому Харківському авіаційному подорожньому спринтності змагалися як радянські, так і зарубіжні прусаків. Джентльмени з Одеси та гідні представники місцевої знаті робили ставки.

Організатори змагань заявили, що мають намір і надалі проводити подібні видовища, а наближчим часом і міжнародне супер-шоу за участю тарганів з міста-побратима Цинцинаті. Але харківчане побоюються, що через різке сповнення наших продовольчих комирців навряд чи вдасться знайти вітчизняних тарганів, повних сил та енергії.

Микола КОСІН,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## ПОГОДА

25 липня на заході України короткотривали дощ, гроза. Вітер змінний напрямків, 3—7, під час грози шквали 17—22 метри за секунду. Температури вдень 25 липня 22—27, у південній області 31. Закарпатті 25—30 градусів. 26 липня 25—30, на півдні та сході республіки 32—35 градуса. На північному заході знизилася температура до 18—23 градусів. Уночі 12—17 градусів.

По Києву та області сьогодні вдень без опадів. Вітер змінний напрямків, 3—7 метрів за секунду. Температура 22—27 градусів.



На конкурс «Український фермер»

ЗАЯВКИ НА УЧАСТЬ  
У КОНКУРСІ

● Прощу і мене включити в конкурс «Український фермер». Думаю, він допоможе новим формам господарювання завоювати більше прихильників.

Михайло ІВАХНЕНКО,  
фермер з весни 1991 року.  
Село Батки  
Зінківського району  
Полтавської області.

● Став фермером 26 березня цього року, коли одержав державний акт на право довільного успадкування володіння 22,9 гектара землі. До цього 10 років працював інженером у колгоспі. Хотів би взяти участь у конкурсі.

Олексій БАБЕНКО,  
Село Кришино  
Богодухівського району  
Харківської області.

● Працюю на підприємстві. З 1989 року займаюсь фермерством. Маю дві гектари землі, два трактори з повними комплектами сільськогосподарських знарядь. Спеціалізуюсь на молочному і м'ясному скотарстві. У 1990 році продав державі 2033 кілограми м'яса і 3000 літрів молока.

Евген СОКОЛОТЕВ,  
Луганськ.

● Орендарем став ще у 1988 році. Хочу бути фермером, але поки що неможливо подолати бар'єри районної влади.

Борис ДУМЕНКО,  
Село Борівка  
Вінницької області.

● Надіслав вам свою заяву на конкурс «Український фермер». Став орендарем у 1991 році. Широ бажаво успіхів у відродженні українського села.

Володимир БИЧКОВ,  
Село Емпифанка  
Кременського району  
Луганської області.

**ПРИХАВ** у рідне село, а там повинна бути будівля: сім механізаторів приїжджали у колгосп списати трактори. «Ого! — дивуюсь. — Такого ще не було». Але мати невдоволення: — І, цього бо ото я втішлась. Тепер колгоспна техніка на стоянці.

— Чого-чого... Іван мого-рич поставити і у нього асяка колгоспна заплата дома. А солгари? Ну, де він їй візьме, як не в колгоспі. — Ну, мамо... — пробував суперечити.

Вона у мене переконаний колективист — антифермерник. Та, правду кажучи, нічим їй аргументи було крити. Хоч трактор і велика цінність у колгоспному господарстві, без мого-рич і криміналу важко з ним протриматися на селі. Коли дізнався, що у Гірську Щорського району селяни аж 27 тракторів приїжджали, хоч знову і подивувались добре, все ж пригадав домашню розмову...

«І ось невдоволю їду вулицями Гірська разом з головою місцевої Ради Анатолієм Саданчином. У селі все мирно, спокійно. Земельний поділ проішов без проблем. Між людьми поділено 12 гектарів додаткових ділянок. А дві сім'ї зайняли фермерством — отримали по 61,5 гектара землі.

— Я сам Зидів у Чернігів на базу, — каже він, — щоб подивитися на китайські мінітрактори. Люди просили,

Після оголошення конкурсу «Український фермер» мале підприємство «Таврипромашино» стало майже хрещеною матір'ю того тавоного і «неперспективного» фермера. А тим часом його директор Олександр Міронов повернувся з Югославії, де знайомився з технологією виробництва малогабаритної сільгосптехніки на заводі IMT.

— Олександр Борисовичу, чим викликана ваша зарубіжніа поїздка?

— Завод IMT, цехи якого розташовані у сербських містах Книжевич і Белевац — один з найстаріших у Європі. Тут більше трьох десятиліть виробляють нову техніку для селян.

Знакомство з технологією виробництва тих машин для нас корисне. Нам люб'язно показали цехи, дали хороші поради. Поділилися навіть технічною документацією. Більше того, югослави запропонували херсонцям ділове співробітництво.

Внаслідок руйнування кооперативних зв'язків у країнах Європи, політичної нестабільності у республіках СФРЮ югославські колеги вимушені шукати нових партнерів, нові нирки збуту своєї продукції. Попередньо ми обговорили можливі шляхи спільних дій. Доцільно було б постачати із Херсона деякі деталі для мотоблоків югославського підприємства, але за однієї умови: час-

тина готової продукції має відправлятися на Україну. Звичайно, наші взаємні виробничі операції і фінансові розрахунки слід привести у відповідність з економічною вигідністю, світовими цінами.

— Але ж ви самі виготовляєте хороші мотоблоки?

— Так, і настроні розширювати їх випуск. Однак справа в тому, що наше підприємство почало роботу на голому місці, потрібні фінансова допомога і надійні спонсори. У республіці ми їх не знайшли. Отож розраховувати на високі темпи і обсяги виробництва не доводиться. Цього року виготовимо не більше тисячі мінітракторів, що ні в якому разі не задовольнить попит на них. А завод IMT може без особливих зусиль виділити для українських фермерів уже в найближчий рік 10 тисяч мотоблоків, які ринок, безумовно, швидко «проковтє». Для початку ми вирішили влаштувати презентацію продукції югославів в Україні. Запроси-

ли взяти участь, машинобудівників з «Карпатпромомашу» (Івано-Франківськ), Харківського тракторного заводу, які можуть виставити свої мінітрактори.

— Де і коли планується провести виставку?

— 12 серпня цього року одержимо зразки югославських машин, і вже через кілька днів треба провести їх презентацію. Власних організаційних сил для проведення такого масштабного заходу у херсонців не вистачить, та й коштів у нас небагато, тому звернулися до Кабінету міністрів України, Держаргпрому УРСР, Асоціації сільських та фермерських господарств республіки, кооперативів, до великих підприємств усіх, хто зацікавлений у насиченні нашого ринку малогабаритною технікою, з проханням: давайте разом організуємо виставку, нехай вона відкривється у Києві, Харкові, Херсоні, Івано-Франківську чи якому-сь іншому місті, це не так важливо. Головне — без затримки подібною про забезпечення фермерських та селянських господарств технікою.

Іван КАЛІНИЧЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## ЯКЩО СПОНСОР СТАНЕ ПРИЗОМ...

Наша організація упродовж кількох років розробляє малогабаритну сільськогосподарську техніку: косарки, культиватори, фрезі, причепи, сінокошувачі і т. інше.

Цільом згодні з умовами конкурсу «Український фермер», але вважаємо, що їх можна розширити. На нашу думку, це могло б збільшити кількість його учасників. Суть нашої пропозиції полягає у тому, щоб провести конкурс на кращу розробку

потрібно знайти не просто зацікавлену особу, а спонсора на рівні державного установи, оскільки справа ін державна і вирішувати її потрібно належним чином.

Якщо наша ідея дістане розуміння й підтримку, ми згодні взяти активну участь у конкурсі «Український фермер».

Г. ЛАЩЕНКО,  
головний інженер науково-виробничого об'єднання «ВІСП».

РАТРОКІ НА  
ЛИХОМАНКА

Але нам вони не підійшли. Чотири тисячі карбованців ціна і без причіпних знарядь. Не вигідно.

Заходимо у двір привізлого місцевої тракторної «лихоманки». Пенсіонер, інвалід війни Григорій Апришко розповідає:

— Купив я двадцять років тому коня. Та як дізнався, що у районі, Бучача, какають, не можна, а грошей за коня піднявсь... Отож, тоді я все-таки їх вирішив перехитрити — зробив з брухту трактора. І оце вже 15 років у мене серце не болить: чи то ввирати город, чи то сіно для корови з поля перевезти.

Кілька літ тому почин Григорія Григоровича не без користі для себе підтримали пенсіонери О. Андрєєв, М. Бі-

лорус. А за ними вже, як пошесте пішла селом: «Петро «Беларусь» дістав, а я хіба гриний?». Мінітрактори Т-80 авезли з Харкова, купували списані «Беларусі» на Бряньщині, Гомельщині.

— А як же з цальним? — це запитання адресую Молодому слюсарю Сергію Апришкю, який власною технікою теж оре, сіє, тий звозить... Все одні ж доводиться його випрошувати діставати?

— Якщо говорити чесно, кілька років тому, — зізнається він, — все було саме так. Без крадіжки не обходилось. Пляшка, мотирич.

А зараз? Приїхав на заводку — заправився. Звичайно, якщо за соларку чи мастило гроші заплата. Голова колгоспу «Україна» В. Куценко більш детально пояснив ситуацію: — Вачите, коли тракторів у господарствах побилошало, я почуваш потилицю: що робити? Трактор без соларки не поїде. Значить, чоловік, як його не карай, не лви на гарячому, обхлідними шляхами все-таки заправалятиметься в колгосп. Поградилися ми з депутатами і ухвалили на

Резонанс...

«РОЗМАХУЮЧИ  
ШАБЛЮКОЮ...»

З почуттям глибокого задоволення вєсє дізнався, що газети (№ 113 від 13 червня 1991 року), що преші-решт проблем синтетичних центрів і в Радянському Союзі вирішено. Краще, швидко, ефективно, раз і назавжди. Бадричівці з мало-го підприємства при Київському політехнічному інституті до-браче втерли носа всім хімікам, які ще з застінких часів займаються проблемою перитроїду... Довольте, все-таки, трохи стримати баських скамуків. Вирішувати проблему перитроїду в нашій країні голопом, розмахуючи шаблкою перед носом бюрократів і викрикуючи голосливий гасла, не потрібно. Цією проблемою наше підприємство у співдружності з рядом наукових закладів займається вже не перший рік. Ще на початку вісімдесятих років ми першими в країні налагодили випуск перитроїду. Причому успішні по синтезу деяких напівпродуктів одержання перитроїду ще два місяці тому виявилися керівники фірми «Руссел Унаф» у Франції. А їхня думка про нашу технологію була настільки близькою, що спеціалісти «Технохелп» та вашого кореспондента.

Поміч у нас малою підприємства «Технохелп» є лабораторії розробки, яким до заводу так далося, як нам до комунізму. І кінувши ці розробки тільки на папері та в лабораторних колбах, вони каналізували хімічний корпусу КПІ витинув море стонів з тієї мови. Та й дого-дають, такі маринуватися, якщо молоді вчені-хіміки займаються тільки їх проштуванням, а не фундаментальним переробкою, щоб зробити щось подібне на технологію.

А. СТРАШНЕНКО,  
директор Київського за-  
воду «РІАП», кандидат  
хімічних наук;

Е. РУТКІВСЬКИЙ,  
заступник директора,  
кандидат хімічних наук.

## ...і резюме

НАДІЄМОСЯ  
НА  
СПІВРОБІТНИЦТВО

Після публікації матеріалу «Технохелп» проти колорада» («ГУ» № 113), у якому йшлося про проблеми виробництва екологічного навігатора, перевага для боротьби з шкідливими полями, надійшло чимало листів, як на адресу малої підприємства «Технохелп», так і до аграрного відділу «Голосу України».

Боротьба з шкідливими, як і проблема екологічної чистоти продукції сільського господарства, на сьогодні, це не навмисливий і для величких господарств, і для власників присадибних ділянок. Тому при-кро, звичайно, що керівники більшості господарств України, як і ми, не чули і не знають про успіхи заводу і про його високоефективну продукцію.

З почуттям не менш глибокого задоволення дізнався, що «аграрії» аграрного відділу читають колективно. Однак на відміну від товаришів Страшненко і Рутківського, для нас однакова вагомим думки і проблеми всіх, хто працює на терені аграрної науки.

Щиро вдячні дирекції заводу за письмове запрошення, надіслане з Києва... до Києва і розраховуємо наближчим часом повернутися. Надіємося на плідне співробітництво з провідними спеціалістами та науковцями заводу, бо вважаємо, що сьогодні варто, об'єднавши з'ясування відносин, об'єднати свої зусилля на користь спільної справи.

Юрій НЕСТЕРЯК,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».

# ПРО ФЕРМЕРІВ І НЕ ТІЛЬКИ

Ніна Леонідівна Донцова — єдиний у Новодедичіві прямий нащадок того великого хазайського роду і єдиний поки що у Блодівському районі формальний фермер — з'явилася на світ через кілька років потому. І ці мамині спогади — теж єдині і формальне право, заявлене нині нею на відвідування десяти сотин солонцюватої землі, з невеличким випасом по балці та замуленим ставком. Просила 50 гектарів, але дали 20. Дай, Боже, і з цим впоратися нехитрим селянським реманентом, «вибитим» за два роки ходіння і сидіння у «коридорах влади». А ще має відновлений з брухту ГАЗ-53, і новенький Т-25, проданий «Облаптехсервісом» без причіпних знарядь після приїзду кореспондентів з центральної газети. Воно нині як те сало, що без хліба. А піде знову Донцова на уклін до Сергія Туза, директора 63-го Деркувського конезаводу, буде той у добром настрої — викотить (коли й у самого гарячка) техніку, аби вчасно обсялися фермерська селя. А приїде не до речі гарячка — знову, як торік, впаде врожай і втратить у вазі дотримані до морозів просто неба бани. І їй сам, фермере, вже другий поспіль глекливий налік.

З одного боку, як божий день ясно, що колективна власність засвідчила свою недостатню ефективність. Але ж і фермерство не панацея, а лише один з можливих форм господарювання. І вже тому у масовому валюті сьогодні воно неможливе, бо реально виникають тільки одиниці, які працюватимуть у режимі підвищеної уваги до себе. Не стане на всіх бажаних експериментальних запалах найпрогресивніших голів кол-

КОЛИ багаття прогоріло на жар, розгребли попіл і вісьмох дітей щільно всадили на зігріту землю. Від холодного осіннього неба і пронизливого вітру, що славився Бондарівською балкою, малечу прихистили фуфайками та іншими драгми, які встигли викопити з-під юхотвих енкаведистських чобіт... Так, за 15 верст від свого маленького хуторця вступала у колективізацію сім'я «куркуля» Носина Рябух...

госпів, бо то вже непосильне для їхньої шпії ярмо. Можна забрати землю у господарства, але нащо вона людині — щоб бути на ній рабом? Тоді, за логікою, треба відібрати і техніку. А це означає пустити з торбою колгоспи, які й так на ланцях працюють, оскільки нових автомобілів, комбайнів, тракторів, сівалок, культиваторів і ще бозна-чого не отримують вже який рік. Та й до чого Т-150 або «Дон» на 30 гектарів, обумовлених на 50 гектарів? І без Земельного кодексу? І без комплексної програми зміни всієї інфраструктури, випуску маневрових техніки, модернізації переробної галузі, зрештою, укладення принципів нових взаємовідносин між землевласниками і державою (сільрадою) — Донцові нічого не відіють.

Нам же вперто нав'язується думка — віддай землю. Це означає — поруш хоч ту стабільність, яка ще тримається. А те, що за таких стартових можливостей селянське господарство конкурує існуючим структурам не складе — то вже діло десяте. А де ж тоді сенс новації? Для початку на три роки звільнило фермерів від оподаткування, щоб стали на ноги. За цей час Донцові треба зібрати свої статки. Зрозуміло, змістити воно акценти на дефіцитну, дорожню продукцію — картоплю, гречку, свининаток тримати, щоб заробити капітал, без якого фермер — не господар, а наймит. Добре, дамо строк. Але навіть коли складуть знову ж такі з брухту трикопирсний плу-

жок і вузькоорядну сівалку, списану школою, чи стануть вони абсолютно самостійними? Припустимо, і продукції здадуть державі на десятки тисяч карбованців, то отоваряться по максимуму колесом для автомобіля та центнером цукрів. Ну, і щоб підвести останню риску — хай ще й коня купуват, аби створити повну етнографічну ідилію ведення сучасного господарства гужовим способом.

Отже, будемо реалістами, проблем фермерських ні на рівні господарства, ні району, ні навіть області не вирішити. Це вже справа державної переорієнтації усієї сільськогосподарської інфраструктури. Частина цих завдань, звісно, передрусується Радам.

Для селянських (фермерських) господарств, а усікому разі для наших, нині більше «світліть» маневровий шлях — власність на землю при оренді основних засобів. Шлях, згоден, не ідеальний, але все ж з поступальним рухом. Поки немає у нас ні прокатних пунктів, ні бюро технічної інформації, роки сільський дядько не оволодіє універсальними знаннями з механізації, агрономії, зоотехнії, економіки. Не хотілося б знову посылати на Донцових, яким я щиро симпатизую, але треба бути до кінця відвертим — вони все ж будуть свої плани здебільшого на ілюзіях, і тому, на мою думку, їх випередить інша сім'я — Кобилянських, з колгоспу «Заповіт Леніна». Ці дядько до фермерства не

так прямолинійно, але надійніше. Третій рік вирощують бичків на оренді, і поголів'я пристойне — до трьох сотень мають. Викупили трактор з кормороздавачем, збирають гроші на приміщення. Поряд з фермою колгосп складає ім'я силосну траншею, скиртує сіно і солому, бо самим займатися кормовиробництвом їм ще під силу. Допомогають Кобилянським зоотехнік, ветеринар, економіст. Поволі напрацьовують власний досвід у всіх аспектах господарювання, і з часом кількість пунктів у доповіді з колгоспом істотно зменшиться, аж до повної самостійності.

А вже після всього (чи, може, передсім?) залишиться, гадаю, найделікатніший момент земельної реформи — психологічний. Що є, те є — селяни, в більшості своїй, люди недовірливі і до всього нового ставляться з деякою пересторогою. Отже, щоб фермерство стало не епізодом, а явищем, оці Донцови, Кобилянські, Максимови не повинні програти. На них тепер дивляться по-різному, навіть упереджено. І силою закону людей не змусиш думати інакше. Тут ламається психологія кількох поколінь.

А резерв бажаною є. По Данилівській сільраді 16 господарств уже зголосилися мати власну ділянку до двох гектарів, троє — до гектара. Крига глибокого феодалізму, в якій нас увігнала колгоспна система, скресла. Варіанти ж, які виведуть з продовольчої скрути, думаю, принципового значення не мають.

**Сергій ПОЛУНІН,**  
голова Данилівської  
сільради Блодівського  
району Луганської об-  
ласті.

## ЯК «ШУКАЮТЬ» ТОВАРИ

Є у нас Пироговецьке споживче товариство. Обслуговує дванадцять сіл Хмельницького району. У колективні завдання роз'яснювальні роботи спеціалісти оперативно орієнтувалися: треба швидше обертатися, тобто діяти розумно, з розрахунком. Як того і вимагає ринок. Фонди тут забезпечуються не ліпше за інших, тим часом за півроку населенню продали понад пів мільйона товарів, а на триста тисяч карбованців.

Звідки ж ці товари?

Перший резерв знайшли у розширенні комісійної торгівлі. За домовленістю з колгоспами і радгоспами товариство придбало понад 25 тонн зерна жита, гречки, пшениці, проса, кукурудзи — для переробки та продажу. Завезено й продуктів. Значно розширили власне виробництво підприємства громадського харчування.

Другий резерв — децентралізована закупівля товарів за межами області та республіки.

Поліпшено обслуговування сільських трудящих. У товаристві налагоджено, зокрема, обслуговування за місцем роботи, успішно працюють автокранівці.

Дбають у товаристві і про самих працівників торгівлі. В усіх магазинах проведена комплексна раціоналізація, тепер тут успішно використовуються тара-обладнання, впроваджено контейнерну доставку хліба та хлібобулочних виробів, інших продовольчих та непродовольчих товарів.

У багатьох сільських магазинах проведено реконструкцію. Став до ладу магазин «Ветеран», закінчується спорудження склопункту. Розпочато будівництво коопзатопотру в селі Пархомівці, де проводиться первинна обробка сільгоспродуктів, закуплених у населення.

Навіч підтвердження данької істини: що шукає — знаходить.

**Анатолій МОРОЗ,**  
голова Хмельницького райспоживспілки.

Хмельницька область.

Жнива-91

### А ГРАФІКОМ...

Діапрес-центр Рівненського обкому Компартії України через свою газету «Червоний прапор» повідомив читачам, що «хліб — усьому голова». І що «через тиждень-півтора вийдуть на книжні гони і хлібороби нашої області. І всі ті, хто посправлявмо усвідомлює... доклада і докладають...».

А тим часом перший заступник голови обласної агропромислових формувань Олександр Чуприна повідомив кореспондентів «Голосу України»:

— Приступили до вибіркового збирання хліба практично в усіх районах області, навіть у північних. У першу чергу рятують масиви, де на чолі гігантських котків пролилися затяжні зливи і шквально вітри. А таких живинних площ — майже 60 відсотків.

Знаю, що важко буде, як ніколи, але тишні, що настій у людей хороших, шораз менше чути бідань, нарікання на нестачу пального тощо. Першим на 20 тонн проданого державі зерна одержав квитанцію колгосп імені Свердлова Млинівського району...

Отже, живувати на Рівненщині почали не за партійним графіком, а за власним.

**Сергій МЕЛЬНИЧУК,**  
власний кореспондент «Голосу України».

### ЧИТ ЗАСІКИ КРАЩІ?

Хлібні жнива на Херсонщині завершуються. Але за останню декаду липня державі здано лише 247 тисяч тонн зерна. Це менше половини торішнього.



Жнива вже йдуть. Важкі жнива, із нестачею пального, запчастин, людей. Тому такі хлопці на току — на вагу золота.

Ким вони стануть: колгоспниками, акціонерами, фермерами — невідомо.

Становище із заготівлі хліба, розповідь головної інспектор обласної Держхлібоінспекції Р. Тартаковська. — Неподаліку я повернулася з Катанцяського елеватора. Там не менше 10 складів порожніють. Хлібороби не поспішають засипати урожай у державні засіки. По-

Головне, що знають вже ціну хліба і ціну селянської праці, знають відчуження за землі і солоного хліборобського поту. А значить, будуть з них Люди...

**Фото Юрія ЮРЧЕНКА.**

Значну частину його через невеликий вміст клейковини і її високу якість вимушені віднести до фуражного врожаю.

**Іван КАЛИНИЧЕНКО,**  
власний кореспондент «Голосу України».



# «УКРАЇНСЬКИЙ ТОРГОВИЙ ДІМ», або САЛОН ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ВАЛЮТИ

У сенаті Сполучених Штатів Америки тривають дебати щодо прийняття законопроекту, згідно з яким Китай мусить задовольнити деякі передумови, щоб утримати за собою статус найбільшого сприяння в торгівлі із США. Президент Буш попередив, що накладатиме вето на будь-який законопроект відносно надання цього статусу Китаю. Голосування в сенаті вказало на недостатню кількість голосів за скасування президентського вето.

У зв'язку з прийняттям Декларації про державний суверенітет України в республіці на принципах співрозумування, валютної самокритичності й самофінансування почала набувати нових форм система спеціалізованої торгівлі й платних послуг за іноземну валюту. Одним із таких нововведень було заснування Українського державно-акціонерного товариства «Торговий дім».

Докладніше розповісти про це ми попросили генерального директора «Торгового дому» М. ТРИБОВЧУКА.

— Розкажіть, будь ласка, що являє собою товариство і чим воно займається?

— День народження товариства — 23 серпня 1990 року. Його фундаторами є Міністерство легкої промисловості УРСР, Республіканський центр виставок та ярмарків, Держтеррадіо республіки, Міністерство цивільної авіації та інші відомства і підприємства України. Основна діяльність товариства — це різні форми торгівлі та надання послуг у сфері побутового обслуговування, громадського харчування, відпочинку, охорони здоров'я, будівництва житла за вільно конвертовану валюту для радянських та іноземних громадян.

— Якими конкретними справами ви займаєтесь і плануєте зайнятися?

— Таких справ уже досить багато. Наприклад, у галузі медичного обслуговування та будівництва житла.

Крім цього, планується відкрити постійно діючу комерційну виставку конкурентоспроможних товарів, устаткування, сировинних матеріалів з фільмами за кордоном.

— Чи існують аналоги з вашим «Торговим домом» в інших республіках, за кордоном?

— Родоначалниками торгових домів були японці. сьогодні такі заклади успішно працюють в Індії, Угорщині, Фінляндії та інших країнах. У Союзі система торгових домів тільки-но почала розвиватися. У країні нині функціонують подібні організації, такі, як Всесоюзний торговий дім, Московський торговий дім, торговий дім «Русская тройка» та інші.

— Ваш «Торговий дім» — це єдине товариство такого роду на Україні?

— Так, але ми як добровільне товариство організуємо на території республіки численні відділення, що ма-

Погляд

## У КИТАЯНОК — ФАВОРИТКА НАША

У зв'язку з організацією першого в історії соціалістичного Китаю конкурсу краси КНР і США готуються створити спільне розважальне шоу за участю китайських красунь у традиційному карнавалі «Галавської тропіки». Це не можна назвати сенсацією, бо вже йшлося про наміри провести конкурс під умовною назвою «Красуна із Забороненого міста». В той час тут зібралися тендітні пекінські дівчата й серед них зірка — манекенниця Лу Наша, явна фаворитка і кандидат у переможниці змагання, до речі, член Комуністичної спілки молоді Китаю... На тому все й закінчилося, бо Держрада КНР не дозволила проведення конкурсу, побоюючись, можливо, згубного впливу «буржуазної лібералізації». Проте «красуні з китайською специфікою», як їх назвав спонсор майбутнього карнавалу, вже серйозно заявили про себе і мають шанс на успіх у конкурсах краси подібного рангу.

Фото ТАРС.



Продиктовано в номер

# НІМЕЦЬКІ КАНІКУЛИ

У ФРН літня пора змушує всіх забути про політику і згадати, що треба й відпочити. Про це, щоправда, не скажеш, починаючи останні номери німецької преси чи переглядаючи інформаційні випуски телепрограм. Насиченість інформацією не зменшується.

Зовнішня і внутрішня політика Радянського Союзу — постійні теми на сторінках основних німецьких видань. Преса продовжує аналізувати результати зустрічі в Лондоні, підкреслюючи надто стриману позицію глав індустріальних держав. Номер тижневика «Парламент».

який відображає офіційну парламентську позицію, присвячено Радянському Союзу. Окрема сторінка розповідає про відносини між Горбачовим і Єльцином та шлях, яким пройшли ці політики за останні роки. Значне місце на сторінках «Парламенту» займає інформація про ситуацію на Україні. Зокрема, матеріал Штеффі Енгера, присвячений страйковому руху, інформує про останні демонстрації та перебування шахтарів у Києві. Крім того,

цей тижневик подає розгорнуте інтерв'ю з Юрієм Щербаким на матеріал Андрія Глазового про події на Чорнобильській АЕС, політичні та економічні причини трагедії. Місцева преса землі Гессен повідомляє про прибуття до Франкфурта чергової групи дітей, які постраждали від наслідків аварії.

«Франкфуртер рундшай» широко представляє внутрішньополітичну ситуацію в Німеччині і зазначає падіння

курсу марки щодо долара. При цьому йдеться про «подіання» марки Східної Німеччини. Це дозволяє оглядачеві звинуватити фінансові органи в неспроможності контролювати ситуацію і розитиувати фінансової політики.

Довгий час у Німеччині дискутувалася тема побудови на місці колишнього концентраційного табору Равенсбрюк супермаркету. Мотиву-

ють однакові з нами юридичні права. Такі вже існують у Львові, Хусті, Чернівцях, Одесі, Херсоні. Платується також відкрити відділення в Ялті, Севастополі, Дніпропетровську та інших містах республіки. Робота з відділеннями проводиться без будь-якого адміністрування з нашого боку, тільки на договірній основі, за умови, що кожне з них відраховує нам п'ять відсотків від залишкового прибутку у валюті й карбованців.

Відомо, що недавно був заснований Українсько-словацький торговий дім. Яке відношення ви маєте до нього?

— Під час візиту на Україну словацької делегації і її зустрічі з Прем'єр-міністром В. Фокінім було вирішено створити Українсько-словацький торговий центр, одним із співзасновників якого є український «Торговий дім». Його завданням є взаємобмін товарами та послугами за оплатою на базі національних валют. Український й словацький партнери організують також ряд спільних підприємств у галузі виробництва взуття, пакувального скла, переробки бавовни і шкіряної промисловості.

Планується відкрити такі ж спільні торгові домів з Угорщиною, Францією та Польщею. Ми й надалі збираємось якомога більше поширювати безпосередні зв'язки із закордонними партнерами з метою залучення валют до нашої республіки та сприяння розвитку ринкових відносин на Україні.

— Дякуємо за бесіду.

Інтерв'ю провів  
Артем ПРОХОРЕНКО.

## «КРИМСЬКО-ПОЛЬСЬКІ» КАРАЇМИ

Недавно газета «Кур'єр польської розмови» читачам про найменування країні національно-етнічну культуру. Це — караїми, що живуть у районах, де проходить кордон з Литвою. Вони тюркського походження і сповідають одну з течій іудаїзму, визначено не талмудом, а лише святе писмо.

Караїми з'явилися в Польщі ще за часів Київської Русі після розгрому Хазарського каганату в Криму. Тоді польський князь Вітольд запросив їх до себе для охорони кордонів від хрестоносців.

Сьогодні в світі налічується лише близько 20 тисяч караїмів. Більшість з них живе в Ізраїлі. А невеличкі групи польських караїмів нині зустрічаються головним чином на своїх з'їздах, а також під час святкування Пасхи або для проведення посту, що відбувається раз на рік і триває добу. Кількість караїмів постійно зменшується через змішані шлюби з поляками. Останнім часом караїмському священнику Польщі Рафалу Абковичу — 95 років і учнів у нього немає.

## СЬОГОДНІ ГРОШІ — ЧЕРЕЗ РІК КВИТКИ

Організаційний комітет Барселонської Олімпіади (КООБ) та Міжнародний олімпійський комітет (МОК) поки що приймають статистику продажу квитків на майбутні спортивні змагання. Відомо лише, що від загальної їх кількості (близько шести мільйонів) значна частка розподіляється безплатно серед політиків, спонсорів та інших почесних гостей. Безплатно в продаж направлено 4300 тисяч квитків, 80 відсотків з яких мають бути реалізованими в Іспанії. Але там їх купують дуже повільно, сямперед через національну звичку іспанців усе відкладати «на потім». До того ж і правила продажу досить складні: в одному з майже трьох тисяч відділень банку «Банесто д'етан» — офіційного розповсюдженця квитків — треба залишити формуляр з точними даними про себе, пред'явити паспорт і відразу ж оплатити вартість необхідних квитків, хоча одержати їх можна лише у квітні 1992 року. І хоча тим, хто платити за квитки більш як 25 тисяч песет (близько 400 марок ФРН), дарують хронометр, іспанці не дуже поспішають. Тим часом англійці, французи та німці вважають, що оргкомітет надає багато квитків зарезервував для своїх співвітчизників та «потрібних» гостей.

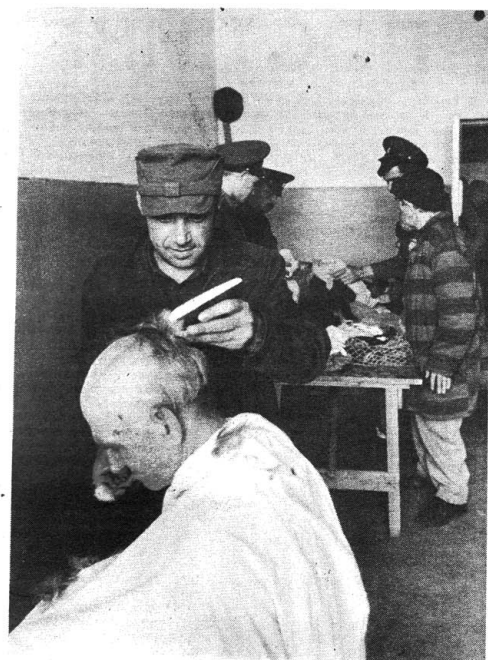
ючи проблемами місцевого населення, місцева влада дозволила будівництво, але останнє повідомлення свідчить про скасування цього рішення. Супермаркет буде побудовано в іншому місці.

Телевізійне агентство ЦДФ інформувало про зустріч на німецько-австрійському кордоні кандидата ФРН Гельмута Коля і президента Франції Франсуа Міттерана.

А канікули тривають...  
Тарас ПЕТРІВ,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».  
Франкфурт — Кассель.



## МАЛЕНЬКА ПОТОЙБІЧНА РАДІСТЬ



**В**ОЕНМОРИ хваляться так: один матрос — матрос, два матроси — взвод, три матроси — батальйон...

А як хвалитися їм?

Може, так: один зек — півзек, три зeki — півтора?

Річ у тім, що вони мешкають у єдиній на Україні колонії суворого режиму для інвалідів. Це — у Софіївському районі Дніпропетровської області. Так, тут є і безногі, і безрукі, й інші безталанні люди, покарані, по суті, двічі — Долею і Законом. А перед Законом, як відомо, рівні всі. І навіть, якщо від тебе лишилася тільки половина, свій строк ти мотаєш за цілого.

Мовиться це не для того, аби когось розчулити.

Воно є — так, як є.

І якщо ви ненароком вріжете пальця на новій кухонній дощечці, лакованій і слизькій з одного боку, — ви навіть не дізнаєтесь, що ту дощечку, можливо, ви-стругували, випилювали і лакували саме вони.

На дощечці про це не написано.

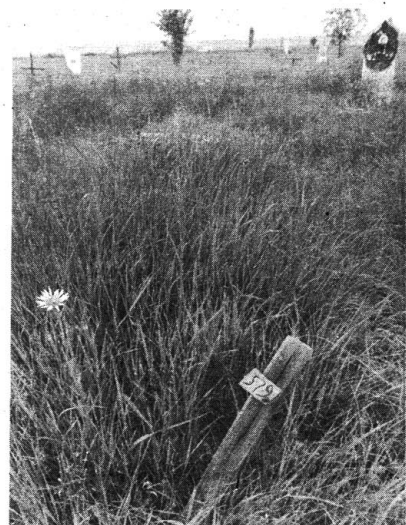
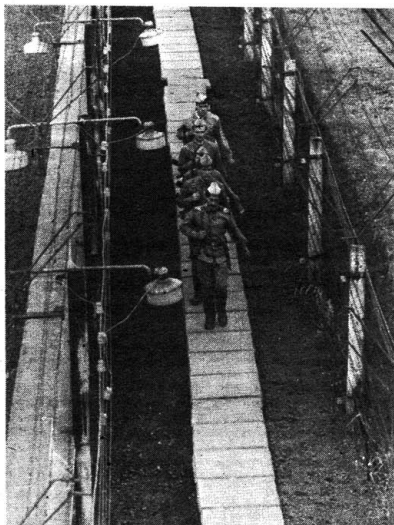
...Іноді вони, як усі люди, вмирають.

Труну їм роблять там, і ховають теж там.

Але на могилі, як на отій кухонній дощечці, не пишуть імені. Тільки номер. Для нинішніх часів це добре — лежати на цвинтарі анонімно. Бо прийде хтось, чистий перед законом, поглумиться над могилою, знічев'я, як воно тепер заведено, — але твоє ім'я не вальтимається на цвинтарній стежці, і тобі чи не вперше буде весело: «Ну, що, дістали?».

Віталій ЖЕЖЕРА.

Фото Анатолія КРАСНОЖОНА.







# ЗАБОЛОЧЕНА СОВІСТЬ

І справді: не той тепер Миргород, Хорол-річка не та...

Разом із впливами урбанізації сюди, в аграрну глибочину Полтавщини, долинув і модний клич: «Усе краще — дітям».

Це досить дивовижне схрещення породило оригінальне дитя — Хорольський молококонсервний комбінат дитячих продуктів.

Підприємство виросло за вказівкою згоди. Пішла продукція, теж згідно з виданим розрахунком проектної потужності. Спершу все було чинно-благородно. Продукція призначалась малюкам, а премія — дітям. І жили останнім, як вареникам у маслі.

Раптом — грим серед чистого неба. Замість осяяної премії запало великим штрафом. Чому? Бо, виявляється, комбінат видає не тільки хороше, а й погане.

Усе краще — дітям. А кому — все гірше? Цього, на жаль, ні в застінні, ні в перебудовні часи ніхто не сказав. Згодом усе-таки знайшовся мудраць, який підказав, куди подіти все погане — в очисні споруди. Із майже десятиріччя проектували будували. Схему біологічного очищення стічних вод майстрували на науковій основі. І не якась там дика бригада чаклувала, а спеціалісти з Харківського проектного Інституту «Водоканун-проект» розробляли ту схему. А коли, нарешті, склепали — виийшло ні в тин ні в ворота.

Як згодом пояснив директор цього комбінату М. Гавриленко, цей метод очищення не до кінця був вивчений у нашій країні. Чому він не здобув широкого застосування у вітчизняній практиці? Через недосконалість і неефективність роботи окремих елементів очисних споруд.

Ретельно дегустуючи зразки дитячих продуктів, директор у зашитоному кабінеті зіграв, а тим часом Хорол ще більше забруднювався.

І ось Полтавський обласний комітет охорони природи висунув претензію, намагаючись захистити навколишнє середовище. Гавриленков не розгубився і видав альтернативну заяву:

«І нещодавно просив погодити питання про включення до складу елементів очисних споруд біологічного ставка. І тимчасово замість того ставка на період будівництва нових очисних споруд і їх пуску в роботу використати існуюче болото...»

Мовляв, саме в те болото ми і шуруємо очисні води. Во ж воно не є перлиною природних національних краєвидів. Та й землевласник (радіосп-техникум) не перчить вводити його до складу очисних споруд. І взагалі, мовляв, через що тарарам?

Справді, молококонсервний комбінат скидав води, але куди? Не в ставок заплави річки Хорол, а в болото — не придатне для корисних цілей і майже нічиє. До того ж річка з болотом не такі близькі родичі. Між ними пролягло кілька кілометрів степу. Отож нічого церемонитися з безридним болотом. У разі виробничої потреби воно виконає роль палички-виручалочки.

Ось і в день, коли робилися замірювання, три мулових майданчиків і два біофільтри ремонтували. Перевантаження очисних споруд проти проектної потужності становило дві тисячі кубометрів. Воно не таке вже й відчутне і сприяло лише частковому скиданню вод.

Позов про стягнення з комбінату круглої суми стягнення уратуни, що зарозумівся вирвати із каси бронювання сейф. Винувати бюрократично-адміністративні греди, Гавриленков кинувся на амбразуру, і пристрасно вигукнув:

— Методика определения ущерба истцом применена неправильно...

А свій непохитний намір захищати фінанси комбінату підтвердив письмово:

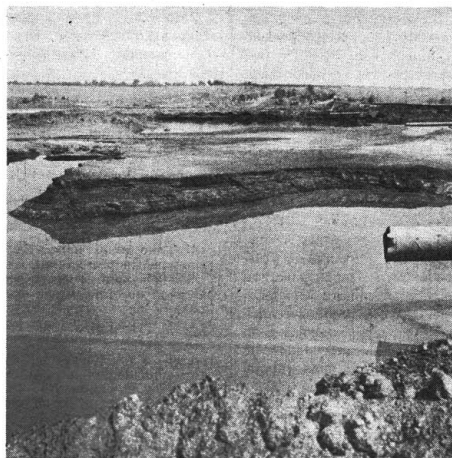
— Методичні рекомендації щодо визначення збитків, затверджені в 1983 році, застаріли. Бо постанова ЦК КПРС та уряду «Про докорінну перебудову справи охорони природи в країні» передбачає розробку нових нормативів плати за викиди забруднюючих речовин у навколишнє середовище.

Ова! Варварський, безжалний наступ на природу не вдалося відати за перебудову. Бо ж факт забруднення водного середовища заплави річки Хорол неочисними стічними водами доведено двостороннім актом.

Держарбтраж УРСР стягнув з комбінату 21.510 карбованців збитків на користь обласного комітету охорони природи і 860 карбованців держмита в доход місцевого бюджету.

Може, хоч тепер у Хоролі перестануть перетворювати ставок на болото...

Володимир СЕМЕНО.  
Полтавська область.



## МЕРТВА ЗОНА

Колись тут квітнув сад. Тепер 200-гектарна площа стала мертвою. На 30-метровій глибині лежать жукелиця й поплі. Це «добро», що йде по трубах від Ладикинської ДРЕС, продовжує накопичуватися. Приїжджають сюди з Кіровоградської, Вінницької та інших областей і практично за безцінь (скажімо, тонна пополу коштує 3,75 карбованця, а жукелиця — 1,75) забирають цей булівецький матеріал. А могло б бути по-іншому.

Могло б, якби років двадцять тому при проектуванні і будівництві станції в Ладикині подумали ще й про спорудження підприємства по використанню цих відходів (наприклад, блочного заводу). Користь від того, як і екологічний ефект, були б неочіненними. Не подумали. — серед найгірших забруднювачів води й повітря. Крім того, в області станція є найбільшим поглиначем води. Щодоби їй треба 53000 тисяч кубометрів, або в 30 разів більше, ніж місту Вінниця.

Стоїмо на місці, куди витікають по трубах відходи. Сума й несприятлива картина: села Засмерне і Васильків Тульчинського району можуть будь-коли загинути, потонути в нечистотах, якщо зриве дамбу. Чи може таке трапитися? Може, адже відходи прибувають і прибувають (з початку року налічено 290600 тонн, а в минулому — 689921 тону).

Автомобіль сьогодні просто не в змозі транспортувати таку величезну кількість жукелиця й пополу, та й замовників стільки нема.

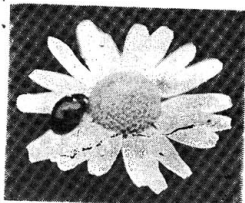
То який же вихід?

Розмовляємо з начальником гіршому Ладикинської ДРЕС Юрієм Кузьком. Юрій Олександрович розповідає, що розпочали будівництво блочного і гравелітового заводів, плануються також спорудження цегельного. Шукають замовників для бартерного обміну: поплі — на цемент і т. п. Розраховували на спеціальне зваліще для пополу, але поки що це — віддалена перспектива. От і виходить, як колись: живемо надіями, на завтрашній день. У минулому хотів за спорудження ДРЕС нагородити одержувач, а вони, використавши сучасність, усі бди й недобрими починають. Причому, звичайно, але становить слід виправляти. Отож нині головне завдання — ліквідувати, транспортувати кудись відходи, загальний об'єм яких сягає 18 мільйонів кубічних метрів. І поруч — два села, під прямою загрозою життя людей (не кажемо вже про те, що вони опинилися в оточенні забрудненого повітря).

То зробимо все, аби стати господарями на власній землі.

Валерій ЛАЗАРЕНКО,  
спеціальний кореспондент «Голосу України».  
Ладикин.

Фото  
Валентина ХОМЛАКА.



## НУ, ЖУК, ПОСТРИВАЙ!

У боротьбі з колорадським жуком ефективним є препарат «Текнісек-3» — пиретроїдний інсектицид контактного дії.

Перш ніж йти в атаку на картопляного пожирача, треба зобов'язати бджолу (близько 6 вінер). Цього достатньо для обробки п'яти соток городу. Цікаво, що результати кращі, коли обприскувати ввечері.

Препарат екологічно безпечний і малотоксичний для людини. Він повністю дезактивується протягом двох-трьох тижнів після «купання» жука. Але дотримуватися правил безпеки — не зайве. Особливо треба остерігатися потрапляння препарату в харчові продукти.

Володимир  
ОЛЕФІРЕНКО.

## ЧИ Є ЗБРОЯ ПРОТИ КОЛОРАДСЬКОГО?

Третє десятиліття борецька з колорадським жуком. Метод один — отрутохімікати. Хто дужий, той носить обприскувач на плечах. Старі люди — просто вінчаним скроплюють свої ділянки картоплі. Не знаю, як жуки, а люди достатньо споживають цих препаратів. Для нас, власників картопляних ділянок, — це зчума.

Хочу звернутися до заручників картоплярів. Можливо, вони поділяють своїм досвідом боротьби з цим шкідником? Більш ефективними, а головне безпечними засобами.

Сергій ПЕТРОВ,  
голова профкому колгоспу «Вільшівка»  
Гайсинського району Вінницької області.

## І ТАК РОБЛЯТЬ...

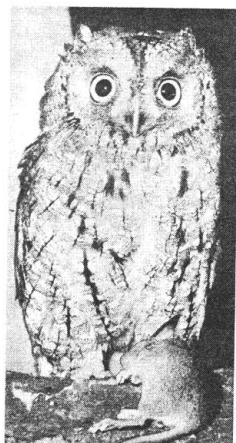
Від ветерана війни і праці, пенсіонера К. Борисенка, який не відійшов про дещо спрощений, але, можливо, досить надійний метод боротьби із колорадським жуком. Абсолютно заперечуючи хімічні засоби, вона нагромадила власний досвід, про який розповідає так: «Постійно вибирала жука у відерце, не застосовуючи отрутохімікатів. Помітила, що неефективніше знищують шкідників восени під час збирання врожаю. 8 цей час зіпсовану бульбу, помідори складаю купками — готують годівницю для жука. Ось тут і хі найлегше знищувати. Думаю, чим менше з'яляе жука на зимі, тим менше їх з'явиться і навесні. Саме в цей час потрібно їм доклати кілька нечислених одиниць, не давши розмножуватися. Ми, дачники, переконалися: спроможні подолати цього лютого ворога. Але треба, щоб жука знищували всі. Бо невідко спостерігаємо, як «емігранти» прибувають з інших городів...»

Можливо, хтось знає більш ефективні засоби боротьби із шкідником? Раді про них дізнатися і ми.



Євген УКРАЇНЕЦЬ.

Фото Андрія  
КОТЛЯРЧУКА.





Громадянство Української РСР визначає постійний правовий зв'язок особи з Українською державою, який знаходить своє відбиття в їх взаємних правах та обов'язках.

Право на громадянство Української РСР є невід'ємним правом людини на Батьківщину. Ніхто не може бути довільно позбавлений громадянства або права змінити громадянство. Українська РСР має забезпечувати охорону і захист прав, свобод і інтересів громадян республіки.

## І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

### Стаття 1. Громадянство в Українській РСР

В Українській РСР існує єдине загальнодержавне громадянство.

### Стаття 2. Належність до громадянства Української РСР

Громадянами Української РСР є:

- 1) особи, які на момент набрання чинності цього Закону постійно проживали в Українській РСР протягом десяти (варіант — п'яти) років;
  - 2) особи, які набули громадянство Української РСР відповідно до цього Закону.
- Стаття 3. Документ, що підтверджує громадянство Української РСР

Документами, які підтверджують громадянство Української РСР, є свідоцтво про народження, паспорт громадянина Української РСР.

Порядок видачі паспорта громадянина Української РСР визначається Положенням про паспорт Української РСР, яке затверджується Верховною Радою Української РСР.

Особі, які протягом двох років (з моменту набуття чинності цього Закону) не одержали паспорт Української РСР, не вважаються громадянами Української РСР.

### Стаття 4. Збереження громадянства Української РСР при одруженні та розірванні шлюбу

Одруження громадянина або громадянки Української РСР з особою, яка перебуває в громадянстві іншої держави, або з особою без громадянства, а також розірвання такого шлюбу не змінюють їхнього громадянства.

Зміна громадянства одним із подружжя не веде до зміни громадянства другого.

### Стаття 5. Збереження громадянства Української РСР особами, які проживають за межами республіки

Проживання громадянина Української РСР за межами республіки не позбавляє його громадянства Української РСР.

### Стаття 6. Захист державного громадянина Української РСР за кордоном

Українська РСР здійснює захист громадян, які перебувають за межами республіки.

Дипломатичні представництва і консульські установи Української РСР, їхні службові особи зобов'язані вживати заходів забезпечення громадянам республіки можливості користуватися в повному обсязі правами, наданими їм законодавством країни перебування, міжнародними договорами, учасниками яких є Українська РСР і держава перебування, і міжнародними звичаями, в установленому законодавством порядку захищати їхні інтереси, що охороняються законом, а при необхідності вживати заходів для відновлення порушених прав українських громадян.

### Стаття 7. Неприпустимість видачі громадянина Української РСР іноземній державі

Громадянин Української РСР не може бути виданий іншій державі.

### Стаття 8. Невизнання за громадянством Української РСР належності до громадянства іншої держави

За особою, яка є громадянином Української РСР, не визнається належність до громадянства іншої держави.

### Стаття 9. Особи без громадянства

Особі, які проживають на території Української РСР і не є громадянами Української РСР та не мають доказів своєї належності до громадянства іншої держави, вважаються особами без громадянства.

### Стаття 10. Законодавство про громадянство в Українській РСР

Громадянство Української РСР регулюється Конституцією Української РСР, цим Законом, прийнятими відповідно до них іншими законодавчими актами Української РСР.

Питання законодавчого регулювання громадянства на території республіки входить до виключної компетенції Верховної Ради Української РСР.

## ІІ. НАБУТТЯ ГРОМАДЯНСТВА УКРАЇНСЬКОЇ РСР

### Стаття 11. Підстави набуття громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР набувається:

- 1) за народженням;
- 2) через прийняття до громадянства Української РСР;
- 3) через поновлення у громадянстві;
- 4) за підставами, передбаченими міжнародними договорами Української РСР;
- 5) за іншими підставами, передбаченими цим Законом.

### Стаття 12. Громадянство дітей, батьки яких є громадянами Української РСР

Дитина, батьки якої на момент народження перебували в громадянстві Української РСР, є громадянином Української РСР незалежно від того, чи народилася вона на території Української РСР чи за її межами.

### Стаття 13. Громадянство дітей, один з батьків яких є громадянином Української РСР

При різному громадянстві батьків, з яких один на момент народження дитини перебував у громадянстві Української РСР, дитина є громадянином Української РСР:

- 1) якщо вона народилася на території Української РСР;
- 2) якщо вона народилася поза межами республіки, але батьки або один з них у цей час мали постійне місце проживання на території Української РСР.

При різному громадянстві батьків, з яких один на момент народження дитини перебував у громадянстві Української РСР, якщо в цей час обоє з батьків мали постійне місце проживання поза межами республіки, громадянство дитини, яка народилася поза межами Української РСР, визначається за письмовою згодою батьків.

Дитина, один з батьків якої на момент її народження перебував у громадянстві Української РСР, а другий був особою без громадянства чи невідомим, є громадянином Української РСР незалежно від місця народження.

У разі встановлення батьківства дитини, мати якої є особою без громадянства, а батьком визнається громадянин Української РСР, дитина, яка не досягла 14 років, стає громадянином Української РСР незалежно від місця народження.

### Стаття 14. Набуття громадянства Української РСР дітьми осіб без громадянства

Дитина осіб без громадянства, що мають постійне місце проживання в Українській РСР, і яка народилася на території республіки, є громадянином Української РСР.

### Стаття 15. Громадянство дітей, батьки яких невідомі

Дитина, яка перебуває на території республіки, обоє з батьків якої невідомі, є громадянином Української РСР.

### Стаття 16. Прийняття до громадянства Української РСР

Іноземні громадяни та особи без громадянства можуть бути за їхніми клопотаннями прийняті до громадянства Української РСР.

Умовами прийняття до громадянства Української РСР є:

- а) відмова від громадянства іншої держави;
- б) згода принести присягу Українській РСР. Текст та порядок принесення присяги затверджується Верховною Радою Української РСР;
- в) постійне проживання на території Української РСР протягом останніх десяти років (варіант — протягом останніх п'яти років);
- г) володіння українською мовою.

Це правило не поширюється на осіб, які виявили бажання стати громадянами Української РСР за умов, якщо вони народилися чи довели, що хоч би один з їхніх батьків, дід чи баба народилася на її території і не перебувають в громадянстві інших держав;

д) наявність постійних законних джерел існування;

# Закон Української Радянської Республіки ПРО ГРОМАДЯНСТВО

е) знання Конституції Української РСР (варіант — знання засад конституційного ладу Української РСР).

У громадянство Української РСР не приймаються особи, які:

- а) вчинили злочини проти людства чи здійснювали геноцид, чинили насильницькі дії проти національної державності України;
- б) засуджені до позбавлення волі за тяжкі злочини;
- в) визнані у встановленому законом порядку хронічними алкоголіками, наркоманами або такими, що заподіяли шкоду здоров'ю або моральності населення.

### Стаття 17. Поновлення громадянства Української РСР

Особа, яка раніше перебувала у громадянстві Української РСР, може бути за її клопотанням поновлена у громадянстві Української РСР.

## ІІІ. ПРИПИНЕННЯ ГРОМАДЯНСТВА УКРАЇНСЬКОЇ РСР

### Стаття 18. Підстави припинення громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР припиняється:

- 1) внаслідок виходу з громадянства Української РСР;
- 2) внаслідок втрати громадянства Української РСР;
- 3) внаслідок позбавлення громадянства Української РСР;
- 4) за підставами, передбаченими міжнародними договорами Української РСР;
- 5) за іншими підставами, передбаченими цим Законом.

### Стаття 19. Вихід з громадянства Української РСР

Вихід з громадянства Української РСР здійснюється за клопотанням особи в порядку, встановленому цим Законом.

У виході з громадянства Української РСР може бути відмовлено, якщо особа, яка порушила клопотання про вихід, має невиконані зобов'язання перед державою або майнові зобов'язання, з якими пов'язані суттєві інтереси громадян чи державних та громадських об'єднань.

Вихід з громадянства Української РСР не допускається, якщо особа, яка порушила клопотання про вихід, притягнута до кримінальної відповідальності, як обвинуваченого або щодо неї є вироком суду, який набрав законної сили і підлягає виконанню, або якщо вихід особи з громадянства Української РСР суперечить інтересам державної безпеки республіки.

### Стаття 20. Втрата громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР втрачається:

- 1) внаслідок вступу особи на військову службу, до служби безпеки, міліції, органів юстиції або в інші органи державної влади та управління в іноземній державі;

2) якщо особа, яка постійно проживає за кордоном, не стала на консульський облік без поважних причин протягом п'яти років;

3) якщо громадянство Української РСР набуто внаслідок свідомого подання завідомо неправдивих відомостей або фальшивих документів.

Громадянство Української РСР втрачається за моменту реєстрації цього факту повноважними державними органами, зазначеними в статтях 31 і 32 цього Закону.

### Стаття 21. Позбавлення громадянства Української РСР

Позбавлення громадянства Української РСР може мати місце у винятковому випадку тільки щодо особи, яка проживає за кордоном, якщо вона вчинила дії проти державності України;

Позбавлення особи громадянства Української РСР не змінює громадянства її подружжя і дітей.

## ІV. ГРОМАДЯНСТВО ДІТЕЙ ПРИ ЗМІНІ ГРОМАДЯНСТВА БАТЬКІВ І ПРИ УСИНОВЛЕННІ

### Стаття 22. Зміна громадянства дітей у випадку зміни громадянства батьків

При зміні громадянства батьків, внаслідок якої обоє стають громадянами Української РСР або обоє виходять з громадянства Української РСР, змінюється відповідно громадянство їхніх дітей, які не досягли 14 років.

Якщо відомий один із батьків дитини, то при зміні громадянства цього батька відповідно змінюється громадянство дитини, яка не досягла 14 років.

### Стаття 23. Збереження громадянства Української РСР дитиною, над якою встановлена опіка або піклування

Якщо обоє з батьків або один з батьків дитини, яка проживає на території Української РСР, виходить з громадянства Української РСР і при цьому не беруть участі у вихованні дитини, над якою встановлена опіка або піклування, громадянин Української РСР, дитина за клопотанням батьків, опікуна або опікунівальника зберігає громадянство Української РСР.

### Стаття 24. Набуття дитини громадянства Української РСР у випадку набуття громадянства Української РСР одним з батьків

Якщо громадянином Української РСР стає один з батьків, а другий залишається іноземним громадянином, дитина може набути громадянства Української РСР за клопотанням про це батька, який набуває громадянства Української РСР.



## Закон Української Радянської Соціалістичної Республіки

## ПРО ГРОМАДЯНСТВО УКРАЇНСЬКОЇ РСР Проект

Громадянство  
батьків яких є  
Української

у громадянстві  
однієї на мо-  
менту дитини пе-  
ромадянстві Ук-  
Р, дитина є гро-  
мадянської РСР.

на народилася  
республіки, але  
з них у цей  
місце про-  
території Укра-

у громадянстві  
однієї на мо-  
менту дитини пе-  
ромадянстві Ук-  
Р, якщо в цей  
місце мали пос-  
проживання до-  
зволі, грома-  
ни, яка народи-  
лами Українсь-  
значається за  
згодою батьків.

з батьків  
і народжен-  
у громадянстві  
РСР, а другий  
з громадянства  
громадяни-  
кої РСР неза-  
народження.

новлення бать-  
ків, мати якої є  
ромадянства, а  
начається грома-  
ської РСР, ди-  
досягла 14 ро-  
мадянином Ук-  
Р незалежно від  
ення.

Набуття гро-  
мадянської РСР  
з громадянства

без громадян-  
ства постійне міс-  
це в Українсь-  
кої РСР народи-  
лася республіки, є  
Української

Громадянство  
яких невідомі

перебуває на  
республіки, обоє з  
невідомі, є гро-  
мадянської

Прийняття до  
Української

ромадяни та осо-  
нянства можуть  
клопотаннями  
громадянства  
РСР.

прийняття до  
Української

від громадянст-  
ва;

присягу  
РСР. Текст та  
есення присяги  
ся Верховною  
ської РСР;

проживання на  
Української РСР  
десяти ро-  
т — протягом  
років);

українською

не поширю-  
ють, які виявили  
громадянами  
РСР, за умов,  
родились чи до-  
би один з їхніх  
баба народи-  
території і не пе-  
ромадянстві ін-

постійних за-  
л існування;

є) знання Конституції  
Української РСР (варіант—  
знання засад конституційно-  
го ладу Української РСР).

У громадянство Українсь-  
кої РСР не приймаються  
особи, які:

а) вчинили злочини проти  
людини чи здійснювали ге-  
ноцид, чинили насильницькі  
дії проти національної дер-  
жавності України;

б) засуджені до позбав-  
лення волі за тяжкі злочини;

в) визнані у встановлено-  
му законом порядку хроніч-  
ними алкоголіками, наркома-  
нами або такими, що заподія-  
ли шкоду здоров'ю або мо-  
ральності населення.

Стаття 17. Поновлення гро-  
мадянства Української РСР

Особа, яка раніше перебу-  
вала у громадянстві Україн-  
ської РСР, може бути за її  
клопотанням поновлена у  
громадянстві Української  
РСР.

III. ПРИПИНЕННЯ ГРО-  
МАДЯНСТВА УКРАЇНСЬ-  
КОЇ РСРСтаття 18. Підстави при-  
пинення громадянства Укра-  
їнської РСР

Громадянство Української  
РСР припиняється:

1) внаслідок виходу з гро-  
мадянства Української РСР;

2) внаслідок втрати гро-  
мадянства Української РСР;

3) внаслідок позбавлення  
громадянства Української  
РСР;

4) за підставами, передба-  
ченими міжнародними дого-  
ворами Української РСР;

5) за іншими підставами,  
передбаченими цим Законом.

Стаття 19. Вихід з гро-  
мадянства Української РСР

Вихід з громадянства Ук-  
раїнської РСР здійснюється  
за клопотанням особи в по-  
рядку, встановленому цим  
Законом.

У виході з громадянства  
Української РСР може бути  
відмовлено, якщо особа, яка  
порушила клопотання про ви-  
хід, має невиконані зобов'яз-  
ання перед державою або  
майнові зобов'язання, з яки-  
ми пов'язані суттєві інтереси  
громадян чи державних  
та громадських об'єднань.

Вихід з громадянства Ук-  
раїнської РСР не допуска-  
ється, якщо особа, яка пору-  
шила клопотання про вихід,  
притягнуто до кримінальної  
відповідальності, як обвину-  
ваченого або щодо неї є ви-  
рок суду, який набрав закон-  
ної сили і підлягає виконан-  
ню, або якщо вихід особи з  
громадянства Української  
РСР суперечить інтересам  
державної безпеки республі-  
ки.

Стаття 20. Втрата гро-  
мадянства Української РСР

Громадянство Української  
РСР втрачається:

1) внаслідок вступу особи  
на військову службу, до  
служби безпеки, міліції,  
органів юстиції або в інші  
органи державної влади та  
управління в іноземній дер-  
жаві;

2) якщо особа, яка постій-  
но проживає за кордоном, не  
стала на консульський облік  
без поважних причин протя-  
гом п'яти років;

3) якщо громадянство Ук-  
раїнської РСР набуто внаслідок  
свідомого подання зави-  
домо неправдивих відомос-  
тей або фальшивих докумен-  
тів.

Громадянство Української  
РСР втрачається з моменту  
реєстрації цього факту пов-  
новажними державними орга-  
нами, зазначеними в статтях  
31 і 32 цього Закону.

Стаття 21. Позбавлення  
громадянства Української  
РСР

Позбавлення громадянства  
Української РСР може мати  
місце у винятковому випад-  
ку тільки щодо особи, яка  
проживає за кордоном, якщо  
вона вчинила дії проти дер-  
жавності України;

Позбавлення особи гро-  
мадянства Української РСР не  
змінює громадянства її под-  
ружжя і дітей.

IV. ГРОМАДЯНСТВО ДІ-  
ТЕЙ ПРИ ЗМІНІ ГРОМА-  
ДЯНСТВА БАТЬКІВ І ПРИ  
УСИНОВЛЕННІСтаття 22. Зміна гро-  
мадянства дітей у випадку змі-  
ни громадянства батьків

При зміні громадянства  
батьків, внаслідок якої обоє  
стають громадянами Україн-  
ської РСР або обоє виходять  
з громадянства Української  
РСР, змінюється відповідно  
громадянство їхніх дітей, які  
не досягли 14 років.

Якщо відомий один із  
батьків дитини, то при зміні  
громадянства цього батька  
відповідно змінюється гро-  
мадянство дитини, яка не дося-  
гла 14 років.

Стаття 23. Збереження  
громадянства Української  
РСР дитиною, над якою вста-  
новлена опіка або піклуван-  
ня

Якщо обоє з батьків або  
один з батьків дитини, яка  
проживає на території Ук-  
раїнської РСР, виходять з  
громадянства Української  
РСР і при цьому не беруть  
участі у вихованні дитини,  
над якою встановлена опіка  
або піклування громадян  
Української РСР, дитина за  
клопотанням батьків, опіку-  
на або опікунвальника збері-  
гає громадянство Українсь-  
кої РСР.

Стаття 24. Набуття дити-  
ни громадянства Українсь-  
кої РСР у випадку набуття  
громадянства Української  
РСР одним з батьків

Якщо громадянином Ук-  
раїнської РСР стає один з  
батьків, а другий залишаєть-  
ся іноземним громадянином,  
дитина може набути гро-  
мадянства Української РСР за  
клопотанням про це батька,  
який набуває громадянства  
Української РСР.

Якщо громадянином Ук-  
раїнської РСР стає один з  
батьків, а другий залишаєть-  
ся особою без громадянства,  
дитина, яка проживає на те-  
риторії республіки, стає гро-  
мадянином Української  
РСР.

Якщо громадянином Укра-  
їнської РСР стає один з  
батьків, а другий залишаєть-  
ся особою без громадянства,  
дитина, яка проживає поза ме-  
жами Української РСР, мо-  
же набути громадянство Ук-  
раїнської РСР за клопотан-  
ням про це з батьків,  
як приймає громадянство  
Української РСР.

Стаття 25. Збереження  
дитини громадянства Укра-  
їнської РСР у разі виходу  
одного з батьків з грома-  
дянства Української РСР

Якщо з громадянства Ук-  
раїнської РСР виходить один  
з батьків, а другий залиша-  
ється громадянином Україн-  
ської РСР, дитина зберігає  
громадянство Української  
РСР. За клопотанням того з  
батьків, який виходить з  
громадянства Української  
РСР, такій дитині може бу-  
ти дозволено вихід з гро-  
мадянства Української РСР.

Стаття 26. Набуття дитини  
громадянства Української  
РСР у разі усиновлення

Дитина, яка є іноземним  
громадянином або особою без  
громадянства і яку усинов-  
люють громадяни Українсь-  
кої РСР, стає громадянином  
Української РСР.

Дитина, яка є іноземним  
громадянином і яку усинов-  
лює подружжя, один з яких  
є громадянином Українсь-  
кої РСР, а другий — особою  
без громадянства, є грома-  
дянином Української РСР.

Дитина, яка є особою без  
громадянства і яку усинов-  
лює подружжя, один з якого  
є громадянином Української  
РСР, стає громадянином Ук-  
раїнської РСР.

Дитина, яка є іноземним  
громадянином і яку усинов-  
лює подружжя, один з якого  
є громадянином Української  
РСР, а другий — іноземним  
громадянином, стає грома-  
дянином Української РСР за  
згодою усиновителів.

Стаття 27. Збереження  
дитини громадянства Укра-  
їнської РСР у разі усиновлен-  
ня

Дитина, яка є громадяни-  
ном Української РСР, уси-  
новлена іноземними гро-  
мадянами або усиновлена по-  
дружжям, один з якого є гро-  
мадянином Української  
РСР, а другий — іноземним  
громадянином, зберігає гро-  
мадянство Української РСР.  
За клопотанням усиновителів  
такій дитині може бути до-  
зволено вихід з громадянства  
Української РСР.

Дитина, яка є громадяни-  
ном Української РСР, уси-  
новлена особами без гро-  
мадянства або усиновлена по-  
дружжям, один з якого є гро-  
мадянином Української РСР,  
а другий — особою без гро-  
мадянства, зберігає гро-  
мадянство Української РСР.

Стаття 28. Необхідність  
згоди дітей при зміні їхньо-  
го громадянства

Зміна громадянства дітей  
віком від 14 до 18 років у  
разі зміни громадянства їх-  
ніх батьків, а також у разі  
усиновлення може відбува-  
тися тільки за згодою дітей  
у порядку, передбаченому  
статтею 34 цього Закону.

V. ПОВНОВАЖЕННЯ ОР-  
ГАНІВ, ЯКІ БЕРУТЬ  
УЧАСТЬ У ВИРІШЕННІ  
ПИТАНЬ ГРОМАДЯНСТВА  
УКРАЇНСЬКОЇ РСРСтаття 29. Повноваження  
Президента Української  
РСР

Президент Української  
РСР приймає рішення:

а) про прийняття до гро-  
мадянства Української РСР  
іноземних громадян та осіб  
без громадянства, які постій-  
но проживають на території  
республіки;

б) про прийняття до гро-  
мадянства Української РСР  
іноземних громадян і осіб  
без громадянства, які прожи-  
вають за кордоном і зверну-  
лись з відповідними клопо-  
таннями до Президента Ук-  
раїнської РСР;

в) про поновлення в гро-  
мадянстві Української РСР;

г) про вихід з громадянст-  
ва Української РСР;

д) про позбавлення гро-  
мадянства Української РСР.

Стаття 30. Повноваження  
органів внутрішніх справ

Міністерство внутрішніх  
справ Української РСР, Мі-  
ністерство внутрішніх справ  
Кримської АРСР, управлі-  
ння (відділи) внутрішніх  
справ виконавчих комітетів  
місцевих Рад народних депу-  
татів:

— приймають від осіб, які  
постійно проживають на те-  
риторії Української РСР,  
заяви з питань громадянства  
Української РСР і разом з  
необхідними документами  
надсилають на розгляд Пре-  
зидента Української РСР;

— визначають належність  
осіб, які постійно прожива-  
ють на території Української  
РСР, до громадянства Ук-  
раїнської РСР;

— реєструють втрату  
громадянства Української  
РСР особами, які постійно  
проживають на території Ук-  
раїнської РСР.

Стаття 31. Повноваження  
Міністерства закордонних  
справ Української РСР, дипло-  
матичних представництв  
та консульських установ  
Української РСР

Міністерство закордонних  
справ Української РСР, дипло-  
матичні представництва і  
консульські установи Укра-  
їнської РСР:

— приймають від осіб, які  
постійно проживають за кор-  
доном, заяви з питань гро-  
мадянства Української РСР  
і разом з необхідними доку-  
ментами надсилають на роз-  
гляд Президента Української  
РСР;

— визначають належність  
осіб, які постійно прожи-  
вають за кордоном, до гро-  
мадянства Української  
РСР;

— реєструють втрату гро-  
мадянства Української РСР  
особами, які постійно про-  
живають за кордоном;

— ведуть облік громадян  
Української РСР, які постій-  
но проживають за кордоном.

VI. ПОРЯДОК РОЗГЛЯ-  
ДУ ЗАЯВ І ПОДАНЬ У ПИ-  
ТАННЯХ ГРОМАДЯНСТ-  
ВА УКРАЇНСЬКОЇ РСРСтаття 32. Порядок пода-  
ня заяв у питаннях грома-  
дянства Української РСР

Заяви у питаннях гро-  
мадянства подаються на ім'я  
Президента Української  
РСР через органи внутріш-  
ніх справ за місцем постійно-  
го проживання заявників, а  
особами, які постійно про-  
живають за кордоном, через  
відповідні дипломатичні пред-  
ставництва або консульські  
установи Української РСР.

Особа, яка перебуває у  
громадянстві держави, з  
якою Українською РСР укла-  
дено договір про запобігання  
подвійному громадянству,  
зобов'язана подати документ,  
який свідчить про ставлен-  
ня цієї держави до наміру  
громадянина змінити гро-  
мадянство.

Стаття 33. Форма заяв з  
питань громадянства

Клопотання про прийня-  
ття до громадянства Україн-  
ської РСР, поновлення в гро-  
мадянстві або вихід з нього  
розглядаються за письмовим  
проханням заявника. Клопо-  
тання стосовно осіб, які не  
досягли 18 років, розгляда-  
ються за проханням їхніх  
законних представників, зас-  
відченим нотаріально, а за  
кордоном — засвідченим  
дипломатичним представ-  
ництвом або консульською  
установою Української РСР.

При поданні заяви про  
прийняття до громадянства  
Української РСР і вихід з  
нього, поновлення в гро-  
мадянстві дітей віком від 14  
до 18 років є обов'язковою  
їхня згода, яка повинна бу-  
ти висловлена у письмовій  
формі і засвідчена нотарі-  
ально, а за кордоном — за-  
вірена дипломатичним пред-  
ставництвом або консульсь-  
кою установою Української  
РСР.

При поданні клопотання  
про вихід з громадянства Ук-  
раїнської РСР неповноліт-  
ньої дитини, один з батьків  
якої залишається грома-  
дянином Української РСР,  
має бути подано також зая-  
ву цього батька, у якій ви-  
словлено його ставлення до  
виходу дитини з громадянст-  
ва Української РСР. Така  
заява повинна бути засвід-  
чена нотаріально, а за кор-  
доном — засвідчена дипло-  
матичним представництвом  
або консульською установою  
Української РСР.

Якщо заявник не може під-  
писати заяву через непис-  
менність або через фізичні  
вади, заява на його прохан-  
ня підписується іншою осо-  
бою, про що органом внут-  
рішніх справ, а за кордоном  
— дипломатичним представ-  
ництвом або консульською  
установою Української  
РСР робиться відповідний  
запис на заяві.

Стаття  
лежності  
Українсь

Заява  
би до гр-  
ської РС  
внутріш  
постійно  
особи, а  
но прож  
у відпов  
представ  
ської РС  
мент нас  
якими по  
ність осо  
Українсь

При в  
ті до гр-  
ської Р  
законна  
кої РСР  
родних д  
кої РСР  
мент нас  
якими по  
ність осо  
Українсь

Стаття  
позбавле  
Українсь

Подан  
громадян  
РСР вно  
органами  
а також  
представ  
сульськи  
раїнської  
терство  
Українсь

Стаття  
лення за  
мадянств

Оформ  
нях гро-  
ської РС  
особисто  
ка орга  
справ за  
ного про  
осіб, які  
вають за  
повідним  
представ  
сульськи  
раїнської

При  
причин  
справ, д  
ставницт  
танови  
зобов'яз  
ріали пр  
заявами,  
інших ос

Стаття  
до заяв  
дяства

Орган  
або дипл  
ництво У  
нова Ук  
провадит  
у питан  
виносить  
тивний в

Мініст  
справ Ук  
ністерств  
Українсь  
державно  
ської РС  
до заяв  
нях гро-  
кої РСР  
матеріал  
Президен  
РСР.

Кабіне  
ської РС  
Українсь  
ний вис  
ність при  
ства Ук  
поновлен  
заявника  
можливо  
житлого  
вання в

У висн  
про вихід  
раїнської



# ької Соціалістичної Республіки

## РАЇНСЬКОЇ РСР Проект

ромадлинном Ук-  
РСР стає один з  
другий залишаєть-  
ся громадянства,  
як проживає на те-  
риторії, стає гро-  
мадянином Української

ромадлинном Укра-  
їнської РСР стає один з  
другий залишаєть-  
ся громадянства,  
як проживає поза ме-  
рами України РСР, мо-  
же громадянином Укра-  
їнської РСР за клопан-  
ням батьків, має громадянство

25. Збереження  
ромадства Укра-  
їнської РСР у разі виходу  
з території з громадя-  
нином України РСР.

ромадства Укра-  
їнської РСР виходить один з  
другий залишаєть-  
ся громадянином Укра-  
їнської РСР, зберігає  
громадянство України РСР  
з моменту виходу з  
території України РСР.  
Інший вихід з грома-  
дянства України РСР.

26. Набуття дітями  
Української РСР  
залишки

яка є іноземним  
людиною або особою без  
як і яку уживає  
має громадянство Укра-  
їнської РСР.

яка є іноземним  
людиною або особою без  
як і яку уживає  
має громадянство Укра-  
їнської РСР.

яка є іноземним  
людиною або особою без  
як і яку уживає  
має громадянство Укра-  
їнської РСР.

яка є іноземним  
людиною або особою без  
як і яку уживає  
має громадянство Укра-  
їнської РСР.

7. Збереження  
ромадства Укра-  
їнської РСР у разі уживає

яка є громадяни-  
ном України РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР.

яка є громадяни-  
ном України РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР, усе-  
бічним громадянином  
Української РСР.

Стаття 28. Необхідність  
згоди дітей при зміні їх-  
нього громадянства

Зміна громадянства дітей  
віком від 14 до 18 років у  
разі змін громадянства їх-  
ніх батьків, а також у разі  
усиновлення може відбува-  
тися тільки за згодою дітей  
у порядку, передбаченому  
статтею 34 цього Закону.

В. ПОВНОВАЖЕННЯ ОР-  
ГАНІВ, ЯКІ БЕРУТЬ  
УЧАСТЬ У ВИРІШЕННІ  
ПИТАНЬ ГРОМАДЯНСТВА  
УКРАЇНСЬКОЇ РСР

Стаття 29. Повноваження  
Президента Української  
РСР

Президент Української  
РСР приймає рішення:

а) про прийняття до гро-  
мадянства Української РСР  
іноземних громадян та осіб  
без громадянства, які постійно  
проживають на території  
Республіки;

б) про прийняття до гро-  
мадянства Української РСР  
іноземних громадян і осіб  
без громадянства, які прожи-  
вають за кордоном і зверну-  
лись з відповідним клопан-  
ням до Президента Укра-  
їнської РСР;

в) про повноваження в гро-  
мадянстві Української РСР;

г) про вихід з громадянт-  
ва Української РСР;

д) про позбавлення гро-  
мадства Української РСР.

Стаття 30. Повноваження  
органів внутрішніх справ

Міністерство внутрішніх  
справ Української РСР, Мі-  
ністерство внутрішніх справ  
Кримської АРСР, управлі-  
ння (відділи) внутрішніх  
справ виконавчих комітетів  
місцевих Рад народних де-  
путатів:

— приймають від осіб, які  
постійно проживають на те-  
риторії Української РСР,  
заяви з питань громадянства  
Української РСР і разом з  
необхідними документами  
надають на розгляд Пре-  
зидента Української РСР;

— визначають належність  
осіб, які постійно прожива-  
ють на території Української  
РСР, до громадянства Ук-  
раїнської РСР;

— реструють втрату  
громадянства Української  
РСР особами, які постійно  
проживають на території Ук-  
раїнської РСР.

Стаття 31. Повноваження  
Міністерства закордонних  
справ Української РСР, ди-  
пломатичних представництв  
та консульських установ  
Української РСР

Міністерство закордонних  
справ Української РСР, ди-  
пломатичні представництва і  
консульські установи Укра-  
їнської РСР:

— приймають від осіб, які  
постійно проживають за ко-  
рдоном, заяви з питань гро-  
мадянства Української РСР  
і разом з необхідними до-  
кументами надають на роз-  
гляд Президента Української  
РСР;

— визначають належність  
осіб, які постійно прожи-  
вають за кордоном, до гро-  
мадянства Української  
РСР;

— реструють втрату гро-  
мадянства Української РСР  
особами, які постійно про-  
живають за кордоном;

— ведуть облік громадян  
Української РСР, які постійно  
проживають за кордоном.

VI. ПОРЯДОК РОЗГЛЯ-  
ДУ ЗАЯВ І ПОДАНЬ У ПИ-  
ТАННЯХ ГРОМАДЯНСТВА  
УКРАЇНСЬКОЇ РСР

Стаття 32. Порядок пода-  
ння заяв у питаннях гро-  
мадянства Української РСР

Заяви у питаннях гро-  
мадянства подаються на ім'я  
Президента Української  
РСР через органи внутрі-  
шніх справ за місцем постійно-  
го проживання заявника, а  
особами, які постійно про-  
живають за кордоном, через  
відповідні дипломатичні пред-  
ставництва або консульські  
установи Української РСР.

Особа, яка перебуває у  
громадянстві держави, з  
якою Українською РСР укла-  
дено договір про залобання  
повідомлю громадянство,  
зобов'язана подати документ,  
який свідчить про ставлен-  
ня цієї держави до наміру  
громадянина змінити гро-  
мадянство.

Стаття 33. Форма заяв з  
питань громадянства

Клопантя про прийня-  
ття до громадянства Укра-  
їнської РСР, повноваження в гро-  
мадянстві або вихід з нього  
розглядаються за письмовим  
проханням заявника. Клопан-  
тя стосовно осіб, які не  
досягли 18 років, розгляда-  
ються за проханням їхніх  
законних представників, засвід-  
ченим нотаріально, а за  
кордоном засвідченим  
дипломатичним представ-  
ництвом або консульською  
установою Української РСР.

При поданні заяви про  
прийняття до громадянства  
Української РСР і вихід з  
нього, повноваження в гро-  
мадянстві дітей віком від 14  
до 18 років є обов'язковою  
їхня згода, яка повинна бу-  
ти висловлена у письмовій  
формі і засвідчена нотарі-  
ально, а за кордоном за-  
вірена дипломатичним пред-  
ставництвом або консульською  
установою Української РСР.

При поданні клопантя  
про вихід з громадянства Ук-  
раїнської РСР неповноліт-  
ньої дитини, один з батьків  
якої залишається громадя-  
нином Української РСР, ма-  
є бути подано також зая-  
ву цього батька, у якій ви-  
словлено його ставлення до  
виходу дитини з громадянт-  
ва Української РСР. Така  
заява повинна бути засвід-  
чена нотаріально, а за ко-  
рдоном засвідчена дипло-  
матичним представництвом  
або консульською устано-  
вою Української РСР.

Якщо заявник не може під-  
писати заяву через непись-  
менність або через фізичні  
вади, заява на його прохан-  
ня підписується іншою осо-  
бою, про що органом внут-  
рішніх справ, а за кордоном  
— дипломатичним пред-  
ставництвом або консульською  
установою Української  
РСР робиться відповідний  
запис на заяві.

Стаття 34. Визначення на-  
лежності до громадянства  
Української РСР

Заяву про належність осо-  
би до громадянства Укра-  
їнської РСР подається в органи  
внутрішніх справ за місцем  
постійного проживання цієї  
особи, а особою, яка постійно  
проживає за кордоном, —  
у відповідне дипломатичне  
представництво або консуль-  
ську установу Української  
РСР.

При визначенні належності  
до громадянства Україн-  
ської РСР застосовуються  
законодавчі акти Української  
РСР і правила міжна-  
родних договорів Української  
РСР, що діють на мо-  
мент настання обставин, з  
якими пов'язується належ-  
ність особи до громадянства  
Української РСР.

Стаття 35. Подання про  
позбавлення громадянства  
Української РСР

Подання про позбавлення  
громадянства Української  
РСР вносяться державними  
органами Української РСР,  
а також дипломатичними  
представництвами або кон-  
сульськими установами Ук-  
раїнської РСР через Міні-  
стерство закордонних справ  
Української РСР.

Стаття 36. Порядок оформ-  
лення заяв у питаннях гро-  
мадянства

Оформлення заяв у пита-  
ннях громадянства Укра-  
їнської РСР проводиться при  
особистому зверненні заявни-  
ка органами внутрішніх  
справ за місцем його постій-  
ного проживання, а щодо  
осіб, які постійно прожи-  
вають за кордоном, — від-  
повідними дипломатичними  
представництвами або кон-  
сульськими установами Ук-  
раїнської РСР.

При наявності поважних  
причин органи внутрішніх  
справ, дипломатичні пред-  
ставництва і консульські ус-  
танови Української РСР  
зобов'язані оформити мате-  
ріали про громадянство за  
заявами, передаючи через  
інших осіб або поштою.

Стаття 37. Висновки що-  
до заяв у питаннях гро-  
мадянства

Орган внутрішніх справ  
або дипломатичне пред-  
ставництво чи консульська ус-  
танова Української РСР, яка  
проводить оформлення заяви  
у питаннях громадянства,  
вносить щодо неї свій мо-  
тивний висновок.

Міністерство внутрішніх  
справ Української РСР, Мі-  
ністерство закордонних справ  
Української РСР і Комітет  
державної безпеки Укра-  
їнської РСР свої висновки що-  
до заяв або подань у пита-  
ннях громадянства Україн-  
ської РСР та інші необхідні  
матеріали надають на ім'я  
Президента Української  
РСР.

Кабінет міністрів Укра-  
їнської РСР подає Президенту  
Української РСР мотивовані  
висновки про доціль-  
ність прийняття до громадя-  
нства Української РСР або  
повноваження в ньому кожного  
заявника, в тому числі про  
можливість його трудового,  
житлового та іншого задово-  
лення в Українській РСР.

У висновках щодо заяв  
про вихід з громадянства Ук-  
раїнської РСР повідомляють-

ся також відомості відносно  
невиконаних зобов'язань  
заявника перед державою  
або його майнових обов'яз-  
ків, з якими пов'язані істо-  
тні інтереси громади або  
державних, кооперативних та  
інших громадських організа-  
цій, про притягнення його  
до кримінальної відповідаль-  
ності за привласнення або  
привласнення чужого майна  
вироку суду, який набрав закон-  
ної сили і підлягає виконан-  
ню, або про те, що вихід да-  
ної особи з громадянства  
Української РСР суперечить  
інтересам державної безпеки  
Української РСР.

Стаття 38. Попередній  
розгляд заяв і подань у Ко-  
місію при Президенті Ук-  
раїнської РСР у питаннях  
громадянства

Для попереднього розгля-  
ду питань громадянства, за-  
значених у статті 29 цього  
Закону, Президент Україн-  
ської РСР утворює Держав-  
ну комісію у питаннях гро-  
мадянства.

При розгляді заяв і подань  
у питаннях громадянства ко-  
місія вивчає офіційне дово-  
ділля заявника, зміст поданих  
висновків державних органів,  
інші документи.

Комісія також враховує  
думку Кабінету міністрів  
Української РСР про до-  
цільність прийняття заявни-  
ка до громадянства Україн-  
ської РСР або повноваження  
в ньому, в тому числі про мо-  
жливість правоприлучення,  
житлового та іншого забезпе-  
чення в Українській РСР.

Комісія має право вима-  
ти у справі, що перебуває на  
її розгляді, матеріали, до-  
кументи у відповідних дер-  
жавних органах і громадсь-  
ких об'єднань, які подають  
необхідну інформацію у в-  
становлений комісією строк.  
Комісія вносить на роз-  
гляд Президента Української  
РСР пропозиції щодо  
кожної заяви або подання,  
висновки щодо виконання  
умов, передбачених статтею  
16 цього Закону.

Володіння заявником ук-  
раїнською мовою та знання  
Конституції Української РСР  
підтверджуються відповідни-  
ми сертифікатами, видані-  
ми Державною комісією у  
питаннях громадянства.

Рішення комісії оформ-  
ляється протоколом, який  
підписується всіма членами  
комісії, які брали участь у  
засіданні.

Стаття 39. Прийняття рі-  
шень у питаннях громадя-  
нства Президентом Україн-  
ської РСР

У питаннях громадянства  
Президент Української РСР  
видає укази.

Зміна в громадянстві на-  
стає у день видання указу  
Президентом, якщо указом  
не встановлено інше.

Повторні заяви у пита-  
ннях громадянства розгляда-  
ються, як правило, після за-  
кінчення одного року після  
попереднього рішення у цю  
саму справу.

У разі виникнення істо-  
тних обставин, які не були і  
не могли бути відомі заявни-  
ку, повторні заяви можуть  
бути розглянуті і раніше.

Стаття 40. Строк розгляду  
заяв у питаннях громадя-  
нства

Строк розгляду заяви або  
подання у питаннях гро-  
мадянства не повинен переви-  
щувати одного року.

VII. ВИКОНАННЯ РІ-  
ШЕНЬ У ПИТАННЯХ ГРО-  
МАДЯНСТВА УКРАЇНСЬ-  
КОЇ РСР

Стаття 41. Органи, які  
виконують рішення у пита-  
ннях громадянства

Виконання рішень у пита-  
ннях громадянства щодо осіб,  
які постійно проживають в  
Українській РСР, поклада-  
ється на Міністерство внут-  
рішніх справ Української  
РСР, Міністерство внутрі-  
шніх справ Кримської АРСР,  
управління, відділи внут-  
рішніх справ виконавчих ко-  
мітетів місцевих Рад народ-  
них депутатів, а щодо осіб,  
які проживають за кордоном,  
— на Міністерство закордо-  
них справ Української РСР.  
Дипломатичні представни-  
цтва і консульські установи  
Української РСР.

Стаття 42. Видача паспор-  
тів і посвідок на проживан-  
ня

Особам, які набули у в-  
становленому Законом порядку  
громадянство Української  
РСР, органи внутрішніх  
справ Української РСР або  
дипломатичні представни-  
цтва чи консульські установи  
Української РСР вручають  
паспорти громадянства. Ук-  
раїнської РСР. У докумен-  
тах дітей, які не досягли 16  
років, робиться запис про їх  
належність до громадянства  
Української РСР.

Особам, які проживають в  
Українській РСР і громадя-  
нство Української РСР яких  
припинено, органи внутрі-  
шніх справ Української РСР  
видають посвідки на прожи-  
вання.

Стаття 43. Контроль за  
виконанням рішень у пита-  
ннях громадянства

Контроль за виконанням  
рішень у питаннях громадя-  
нства здійснюється Комісією  
при Президенті Української  
РСР у питаннях громадянт-  
ва.

VIII. ОСКАРЖЕННЯ РІ-  
ШЕНЬ У ПИТАННЯХ ГРО-  
МАДЯНСТВА

Стаття 44. Оскарження рі-  
шень у питаннях громадя-  
нства

Рішення у питаннях гро-  
мадянства, прийняті Пре-  
зидентом Української РСР,  
можуть бути оскаржені упов-  
новаженому на правах люди-  
ни при Верховній Раді Ук-  
раїнської РСР.

Стаття 45. Оскарження  
висновків дій службо-  
вих осіб у питаннях гро-  
мадянства

Необґрунтована відмова у  
прийнятті заяв у питаннях  
громадянства, порушення  
строку розгляду заяв, а та-  
кож інші неправомірні дії  
службових осіб, які пору-  
шують порядок розгляду  
справ про громадянство і по-  
рядок виконання рішень у  
питаннях громадянства, мо-  
жуть бути оскаржені у в-  
становленому Законом порядку  
в суд.

IX. МІЖНАРОДНІ ДОГО-  
ВОРІ

Стаття 46. Застосування  
правил міжнародних догово-  
рів

Якщо міжнародним дого-  
вором Української РСР  
встановлено інші правила,  
ніж ті, що містяться у цю-  
му Законі, застосовуються  
правила міжнародного дого-  
вору.

# ЯК СПАЛАХ ЗОРІ

ДО 50-РІЧЧЯ  
ОБОРОНИ КИЄВА

Якнайшвидше захопити столицю України — такою була одна із стратегічних цілей гітлерівського «Плану Барбаросса». Недарма ж уже в перші години війни на Київ поспішали фашистські бомби. А для того, щоб якнайшвидше пробитися на береги Дніпра й оволодіти містом, гітлерівське командування спеціально виділило 14 дивізій, у тому числі дві танкові і дві моторизовані. Взяти Київ — означало для фашистів забезпечити собі величезні політичний, економічний, військовий успіх у всьому світі. І відкривав шлях з півдня на Москву, на Волгу, до нафтових районів Кавказу. Саме цим значною мірою пояснюється те, що, незважаючи на великі втрати в результаті контрударів радянських військ, Південно-Західного фронту, який командував генерал-полковник М. Кирпонос, вояки вийшли з-під Києва через три тижні війни виштовпав на рубежі Новоград-Волинського, Бердичівського, Житомирського.

6 липня 1941 року у Києві було створено штаб оборони міста. А наступного дня Президія Верховного Рад, Раднарком УРСР і ЦК КПДУ виступили з спільним зверненням-закликом до всього українського народу стійко стояти на захист рідної землі. У ті дні виникли перші загрози народних ополчень. У місті до них вступили 27 тисяч, а в області — понад 60 тисяч чоловік. У тил вояки вирушили 11 київських партзанятських загонів. 28 тисяч добровольців подали заявки до військоматів з проханням негайно відправити їх на фронт. Близько 2,5 тисячі двідцятихвилин пішли у військові частини і госпіталі, стали медсестрами. Понад 160 тисяч киян влилися у трудову армію, вийшли на спорудження головної лінії оборони столиці.

Про ці та інші події північного давності розповідають численні документи і експонати спеціальної виставки в Українському музеї Великої Вітчизняної війни 1941—1945 рр., присвяченої 50-річчю героїчної оборони Києва.

...Того спокійного дня 1941 року заступник командира ескадрильї 135-го ближньобомбардувального полку 21-ї повітряної армії К. Зеленько і ще один екіпаж одержали наказ розвідувати обстановку в районі Ротми — Ніжин, Прилуки — Пирятин — Лубин. Механізовані частини фашистів

Переді мною документи, листи воїнів 206-ї стрілецької дивізії, її командира Сергія Ілліча Горшкова — генерала, котрий мешкає нині в Ростові-на-Дону. Листи від рідних, чоловіків, братів, батьків яких покочаються в братській могилі села Гатного Києво-Святошинського району. З ними в тій могилі і мій чоловік.

## ПОВІСТКА

Той день переїзду у відремонтований будинок був метушливим. У кімнатах, де розставляли скромні меблі. Тоді ми не знали, що у червні на нашу землю навалиться фашист, що ворожі танки і бомби споїлять міста і села, кучеряві вишневі сади, полється кров, — будуть слози, страждання.

В останній Першотравень у вишньому саду розставили столи. До нас прийшло багато друзів. Веселились. А коли гості розійшлися, ми з чоловіком ще доводили. І було так хороше. Покоялися — дружно прожити... Та коротке було щастя. Як спалах загасної зорі...

10 травня з райвійськомату принесли повістку: «Вам пропонується з'явитися на призовний пункт за адресою...». Повістка чоловіку. Посильний акуратно відірвав по лінії пошуку, що підтверджувало про одержання повістки. Багато років минуло від того дня, а «ліній відірзу» міцно вкарбувалося в мій пам'яті. Чи могла я тоді думати, що та лінія відрізе назавжди мого щастя, батька від доньки. Не думала я, що за тією лінією так застане земля, все доволало загостіло, будуть гіркі слози матері, жінок, дітей...

22 червня в нашій середній школі у селі Великомихайлівці Дніпропетровської області готувалися випускний вечір. «Метуні». Я була головою комісії. Коли вже підготували, побігла додому відпочити. А вдома лист від чоловіка. Написав, що 25 червня прибуде додому. З листом задримала. «Раптом гримнули двері. В хату вбігла моя подруга Поліна Кравченко.

— Швидше піднімайся, біжимо на мітинг... Вініай! На мітинг виступав завідувач Покровського району Сергій Іванович Болгар. Так, війна.

Випускний вечір був невеликим. Перший вечір війни. На початку ліпня одержала солдатський трикутник. «Я живий, здоровий, воюю... Не сумуй. Бережи себе і нашу донечку. Чекай, я вернуся...».

27 серпня листоніша принесла два листи. Перший офіційний. «Командування 206-ї стрілецької дивізії, 661 артилкого повідомляє вас, що ваш чоловік Литвиненко

Яків Артемович, вірний військовий присяг, проявив героїзм і мужність... Ворожим снарядом 19 серпня 1941 року убитий. Похований в с. Гатне Київської області».

Другий лист від бойових товаришів — Івана Ласкіна і Миколи Антибурі. «Ваш чоловік загинув, ми поховали його в с. Гатному неподалік Києва. Просимо прийняти нашу найкращу любов, яка належала Якову Артемовичу. Не заговою, обов'язково з вами зустрінемося».

Минали роки. Перед п'ятнадцятим річницею Перемоги я звернулася до Києво-Святошинського військомату. Одержку відповідь: так, мій чоловік похований у братській могилі у селі Гатному.

Сьогодні хочу сказати добре слово мешканцям села Гатного, які не один раз тепло приймали мене. В пам'яті вкарбувалися слова директора Гатнянської середньої школи Михайла Григоровича Герасименка: «Перед нами братська могила доблестних синів Батьківщини, героїв, що обороняли Київ у 1941-му році. Вони боролися з ворогом, доки билися їх молоді серця, і життєм своїм проклали шлях до Перемоги».

Я дивлюся на пам'ятник, викарбуване прізвисько чоловіка. В могилі покочаються 27 бійців: українці, росіяни, казачі, грузини, євреї. Біж їхній — 20 — 26 років. Молоді, не встигли дочитати книгу життя. Не встигли почути кохання. Що б вони сказали сьогодні всім людям землі? Мабуть, промовили б: «Люди! Ми так хотіли жити поруч з вами!».

При загоді про війну охололо біль і жаль. На фронт з нашої родини пішли всім чоловік. П'ять загинули в боях. Ті, що повернулися, мучилися від фронтоних ран — уже померли. Коли б зібрав всі слози матері, дружин і дітей — розлилося б велике море.

Ольга Яківна Агафоновна, учителька Київської середньої школи № 35, мабуть, не звикає сидіти без діла: уроки, виховна робота з учнями. А ще вона робила за себе найморокше називається. Організувала групу «Почуток». Залучила учнів-старшокласників. Завдання групи конкретне: відшукувати живих і мертвих воїнів 206-ї стрілецької дивізії. Ця група

Тепер уже пишуть, що на війні загинуло понад 27 мільйонів чоловік. А за кожним воїном були мати, дружина, діти, брат, сестра. Вони не ремствуючи страждали, плачуть і донині. Скроні. Про них рідко писали і пише наша преса. Солдат бачив війну повсюду, а ми солдата чекали по-воєному: працювали і виховували дітей без батьків.

на організувала нелегкий похід фронтовими дорогами. По крихітці дещо збирала і влаштувала музей. Ольга Яківна заслуговує великої шани.

## МОНОЛОГ СОЛДАТА

У 1962 році я нарешті знайшов солдата І. Ласкіна із загинув дивізії. Доводилися пошукати його за тисячу кілометрів їду. Поїзд, розмірено постукуючи колесами, наближався до Дніпропетровська. А там до села — автобусом. Описати наше хвилювання просто неможливо. Мене дивувало його пам'ять про епізод війни. Ось що він розповів.

— Ми не могли писати листи додому, бо на початку липня потрапили в оточення. Не тріпа солдат, а вся наша дивізія. Мудрий у нас був командир. Він всеяв віру, що з кілля військом, і вийшли, правда, з жорстокими боями і втратами.

У своїй книжці «Так надалася війна» маршал Радянського Союзу І. Баграмян пише:

«206 стрілецькою дивізією возглавляв полковник Сергій Ілліч Горшков. Ему довелось пережити тяжеле испытание... 206 стрілецькою дивізією, входившая в селом стрілецький корпус, попала в окружение. С огромным трудом Горшков вывел части из кольца». (Київ. Изд. Полит. литературы, 1984 г.).

Ластіні продовжував: «Дивізію поставили на оборону Києва. Наказ — стояти на смерть. Наш 661-й артилерійський полк був розташований біля села Гатного. Відбивалися мужньо, але сили були нерівні. На нас сунала велика кількість ворожого техніки. А у кожного нашого солдата — гвинтівка, важко, але витримувати. Як воно сталося, що наші війська виявилися майже з голими руками. Можливо, колись історія розбереться. Але люди кров'ю розплачувалися».

Співбесідник замовк. Хвилюється. Хусточкою витирає слози.

— Запам'ятайте той трагічний день. Ми з Яковом були за лікваци. Піднялися на горіще школи. І раптом сильно з гуркотом тріснуло. Я впав. Опам'ятавшись, кинувся до Якова, який лежав на спині, обличчя заюжене кров'ю. Застиглий погляд. Тільки губи кволо зоружили.



лися. Пошепки мовив: «Ваню, помираю. Забери з моїх кишень, передай». І помер.

Майже тридцять солдат поховали в дворі школи села Гатного.

— Що ви взяли з його кишень? — запитала.

Ласкін піднявся і мовчки щось довго шукав у шухляді.

— Взяв я медальон. У ньому знайшов папірець, на якому написана адреса сім'ї. Віддав це у штаб. А ось зникли. Всю війну вони були зі мною. Наказ товариша виконав. Взяв їх.

Ось вона, ні з чим незрівнянна розповідь солдата!

## «ЗА ОБОРОНУ КИЄВА»

У середині 1961 року до мене зайшов військомат полковник Стерхов і повідомив, що всі, хто у 1941 році обороняв Київ, нагороджуються медаллю «За оборону Києва».

— Чоловік мій загинув, то при чім тут я?

— Відповідно до положень, — мовив військомат, — медаль з посвідченням передається сім'ї, померлому.

Іноколи можна почути, що, мовляв, День Перемоги можна вже й не відзначати, відмінити. Боліше таке слухати.

Перемога омита кров'ю наших батьків, чоловіків, братів, сестер. 27 мільйонів загинули. То що ж, викреслити їх з історії і пам'яті? Моłodому поколінню сказати, що їх не було?

Усі люди старшого покоління, які пережили жахливу війну, сподіваються, що молоді ніколи не загублять себе неадекватним ставленням до ветеранів війни. Давайте ж поклонимось. Давайте ж могилам українці, росіяни, узбеки, киргизи, грузини, латиші, туркмени — сини всіх народів нашої країни.

НІНА ЛИТВИНЕНКО, вдова воїна, який загинув під час оборони Києва. Львів.

## Пам'ять

# КАТЮША — ГЕРОЇНЯ І... ПЛАНЕТА

прорвали північну ділянку фронту, і радянському командуванню терміново потрібна була інформація про напрям просування танкових колон противника, стан наших оборонних позицій. Ураховуючи виняткову важливість завдання, його доручили кращим екіпажам полку.

Виконавши програму польоту, дівка СУ-2 повернулася на свою базу. Завдалось небезпечну поїзду. Коли раптом з-за кмар виринули сім «мессерів». Уміло маневруючи та

ведучи загордукувальний вогонь, старший лейтенант Катерина Зеленько дала можливість напарнику різко знизитися і на бримоному польоті відірватися від винищувачів. Сама ж зі штурманом продовжила поєдинок.

Прильотів чергою Каті здалось збити один «МЕ-109». Але був поранений її штурман. Він виникнувся з парашутом, а вона, поки були боєприпаси, продовжувала аести нерівний бій. Коли ж кулемет змовк, спрямувала свій літак

на «мессера», який саме приготувався до атаки. Уникнути зіткнення фашисту не вдалось — гвинтом своєї машини Зеленько відірвала хвіст, і ворожий літак каменем упав на землю. Але й сама не аберелася «винищувач», зближався «крашеш», розстріляв червонокрюлого птаха.

На Сумщині свято шанують пам'ять про першу в історії війни жінку-пілота, яка здійснила повітряний таран. У селі Анастасівка Роменького району, в небі над яким здійсни-

ла подвиг К. Зеленько, встановлено бронзове погруддя героїні. Її ім'я відтислося, скажемо словами поета, у пароплаві та інших добрі справи. Є поперський дружина, аулиці, корабель в Азовському пароплаванні, які носять ім'я славної дочки українського народу. Малу планету Сонячної системи № 1900, яка відкриває науковий співробітник Кримської астрономічної обсерваторії Т. Смирнова, не бачить Катерини Іванівни Зеленько названо «Катюшо».

Віталій МАКСЮТЕНКО, власний кореспондент «Голосу України».

ВИСОКЕ звання Героя Радянського Союзу їй було присвоєно не так давно, майже через півстоліття після здійсненого подвигу. Присвоєно посмертно. Хто ж вона, старший лейтенант Катерина Іванівна Зеленько, яка з таким закінченням — шану Батьківщини?

...Того спокійного дня 1941 року заступник командира ескадрильї 135-го ближньобомбардувального полку 21-ї повітряної армії К. Зеленько і ще один екіпаж одержали наказ розвідувати обстановку в районі Ротми — Ніжин, Прилуки — Пирятин — Лубин. Механізовані частини фашистів



Добіра Доберше

## ШАНС

### ДЛЯ ДІЛОВИХ ЛЮДЕЙ

**ФІРМА «ДОВІРА»** запрошує на постійну роботу організаторів реклами в усіх регіонах України на вигідних умовах!!!

Нам потрібні енергійні ділові люди з міцною практичною хваткою. Ваша освіта значення не має. Головне — заохоченість у рекламу та вміння передати це почуття господарським керівникам.

#### Фірма гарантує:

- високу оплату праці;
- соціальну захищеність;
- навчання на унікальних курсах менеджменту «Менеджеріал ГРІД» за рахунок фірми;
- забезпечення путівками на відпочинок в СРСР та за кордоном;
- високоякісне лікування в найкращих клініках Києва;
- безплатне забезпечення художньою та діловою літературою, що видається фірмою...

та багато інших пільг, що набирають чинності після підписання контракту та проходження випробувального строку.

Контактні телефони: [044] 294-94-22, 295-57-20.

Ми даємо вам шанс!!!

Не втрачайте його!!!



## СИСТЕМА БІРЖ «АЛІСА»

Москва, Донецьк, Дмитров, Петрозаводськ  
ТОВАРНА БІРЖА «Аліса-Донецьк»

- здійснює пошук клієнтів;
- організовує та проводить торги.

З правилами біржової торгівлі та переліком товарів, що виставлені на торги, бажаючі можуть ознайомитися в будь-який час.

Пропонуємо такі товари, виставлені на наступні торги:

- меблі;
- автомобілі;
- оргтехніка;
- папір;
- ДВП, ДСП, дикт;
- побутова техніка;
- ліс (крупляк, дошка);
- сільськогосподарська продукція;
- будматеріали (цегла, шифер, фарби, цемент, шпалери, лінолеум);
- лінії по виробництву цегли та шлакоблоку.

Перелік товарів неповний.

На нашій біржі ви одночасно берете участь у торгах всієї біржової системи «АЛІСА»: Москва, Донецьк, Дмитров, Петрозаводськ.

Закриті торги — щоденно, відкриті торги проводяться щоп'ятниці об 11.00.

Вхідна плата 1000 карбованців.

Адреса в Донецьку: 340048, м. Донецьк, вул. Челюскінців, 189, Палац молоді «Юність», 2-й поверх.

Телефони: 99-86-08, 99-86-10, 99-85-48.

Факс: 55-25-00.

Біржа працює цілодобово.

Агенція «СХІД»

ВИКОНКОМ  
КАМ'ЯНЕЦЬ-ПОДІЛЬСЬКОЇ  
МІСЬКОЇ  
РАДИ  
НАРОДНИХ  
ДЕПУТАТІВ

оголошує конкурс на заміщення посади головного архітектора міста Кам'янець-Подільський.

У конкурсі можуть взяти участь архітектори, які мають вищу освіту та стаж роботи за спеціальністю не менше 5 років.

Упорядкована квартира буде представлена в 6-місячний строк. Особовий листок по обліку кадрів та автобіографію направляти в місячний строк з дня публікації в пресі за адресою: 281900, м. Кам'янець-Подільський,

пл. ім. В. І. Леніна, 1, міськвиконком;

довідки по телефону 3-14-80.



ЗАКАРПАТСЬКИЙ КОММЕРЦІЙСЬКИЙ БАНК  
TRANS-CARPATIAN COMMERCIAL BANK

## ШАНОВНІ ГРОМАДЯНИ!

Закарпатський комерційний банк Лісбанк, починаючи з 1-го липня 1991 року, здійснює операції по валютному обслуговуванню радянських громадян.

Ми приймаємо кошти індивідуальних клієнтів у вільно конвертованих валютах на поточні (до запитання) рахунки та строкові вклади.

Поточний рахунок відкривається при надходженні початкового внеску на суму, еквівалентну не менше 50 доларів США. Вклад відкривається на суму еквівалентну не менше 1500 доларів США та на строк не менше 6 місяців.

На кредитові залишки поточних рахунків Лісбанк нараховує 2% річних, по вкладах на строк до 1 року — 5%, понад 1 рік — 6% річних.

Лісбанк також проводить операції по продажу та купівлі іноземної валюти у громадян у відповідності до діючого законодавства.

Підприємствам та організаціям, кооперативам та спільним підприємствам Лісбанк пропонує кредитне обслуговування в іноземній валюті, а також видає гарантії на користь клієнтів банку для придбання сучасного технологічного обладнання та «ноу — хау».

Кредити та гарантії видаються на конкурсній основі після проведення техніко-економічної експертизи.

Чекаємо на вас за адресою: 294000, м. Ужгород, вул. Жовтнева, 52. Тел.: (03100) 3-22-29, 3-71-03; телекс 234148 факс (03100) 3-25-04 та у філіалах Лісбанку: Київському (вул. Артема, 31, тел. 216-94-38), Львівському (вул. Городецька, 172, тел. 262-20-24).

До ваших послуг також представництва Лісбанку по Закарпатській області:

- Перечиське (пр. Червоноармійський, 6, тел. 2-18-58),
- В.Березанське (вул. Газаріна, 3, тел. 21-209), 1-й поверх,
- Свалявське (вул. Горького, готель ЛК, тел. 2-24-07).

## Панорама республік

НА ЗАХИСТ МУМІЮ  
ТА МАКУ

Жорсткий закон щодо охорони і раціонального використання мумію прийнято в Киргизстані. Віднині без дозволу республіканського уряду заборонено самовільне збирання й реалізація цієї цінної лікарської сировини. За порушення закону передбачені адміністративна та кримінальна відповідальність. Ці заходи в першу чергу спрямовано проти десятків кооперативів і фірм, які щороку вивозять до інших регіонів близько сотні тонн мумію.

Тим часом група киргизьких парламентаріїв звернулася до Президії республіканської Верховної Ради з невичинною пропозицією — відкрити поштові пункти на берегах Іссик-Кулю. Їхні аргументи такі: після того, як 1974 року на вимогу Інтерполу в СРСР знайдено всі мажорі плантації, уряд країни змушений закуповувати опій для медичної промисловості в Індії та Пакистані. Киргизстан же, продаючи власний опій центру також за валюту, зміг би стабілізувати життєвий рівень населення республіки, який погіршується.

## НОВІ АВІАРЕЙСИ

З Будапештом і Франкфуртом-на-Майні таллінн щойно відкрив авіалінії. Як вважає міністр транспорту Естонії Т. Вакі, вони сприятимуть розвитку ділової активності у Прибалтії. Крім того, ці рейси дозволять заощадити час пасажиром, які раніше діставалися до Угорщини й Німеччини лише через Москву.

Латвійські авіатори також не збираються відставати від естонських колег. Від травня ними вже здійснено вісім чартерних рейсів до Ізраїлю. Цього ж року планується відкрити регулярне повітряне сполучення між Ригою і Тель-Авівом.

ГОРІЛКА І СИГАРЕТИ  
ДОРОЖЧАЮТЬ

Такі рішення прийняв уряд Таджикистану. Річ у тім, що після виділення субсидій для збереження старих цін на хліб, а також підвищення заробітної плати науковцям, лікарям і вчителям, набагато збільшилася республіканський бюджетний дефіцит. Тому, щоб дещо полегшити фінансову кризу, і прийнято згадані рішення. Ціни на горілку та вино піднісуться на 25–100 відсотків. Пачка «Сосмосу» коштуватиме тепер таждикським курцям два карбованці. Передбачено, що нові ціни повернуть до бюджету 468 мільйонів карбованців. Ці гроші підуть на соціальний захист населення.

## І ТАКЕ БУВАЄ...

Протягом чотирьох місяців минулого року у радянській столиці відбулося 248 мітингів і різних вуличних похідів, в яких взяли участь 1 мільйон 300 тисяч осіб. Як повідомили представники Головного управління МВС СРСР по Москві і Московській області, кількість мітингів у порівнянні з аналогічним періодом 1990 року зменшилася на 20. А от кількість мітингувальників, однак, зросла майже вдвічі.

## Корисно знати

## ЯКИМ БУДЕ ЕСТОНСЬКИЙ ХУТІР?

Сьогодні в Естонії вже п'ять тисяч селян переселилися із радгоспів і колгоспів на хутори. Чим викликаний цей процес і яке його соціально-економічне значення? На це запитання відповідає голова Спілки селян республіки Ян ЛЕЕСТАР:

За своєю вдачею і характером естонський селянин прагне самостійності і свободи. Хутір для нього і виробничо одиниця, і осередок суспільства, і основа способу життя. Та й переважна частина земель в Естонії — це невеличкі ділянки. Потужну техніку застосувати на них не можна, а робочих рук у великих господарствах не вистачає. Ось і виходить, що орних ґрунтів мало, а невеличкі поля тим часом не доглянуті.

Закон про землю, який розробляє естонський уряд, дуже важливий для нас. Його суть у тім, що держава гарантує селянинові та його нащадкам довічне користування виділеною землею. До речі, міністерства юстиції і фінансів республіки вже опрацювали разом зі Спілкою селян умови повернення землі колишнім хуторянам або їх спадкоємцям, а також компенсації збитків, яких їм завдано під час масових репресій і колективізації 40–50-х років.

— Тобто в республіці передається «суцільна хуторизація»?

— Не зовсім так. У нас є прекрасні, високоефективні колгоспи, радгоспи, агрофірми. Розокружувати такі лінійдовувати їх — собі дорожче. Розмітити умов господарювання визначити і багатоманітність форм власності. В цьому запорука нашого успіху...



## Наш дайджест

Заяву про складення з себе депутатських повноважень подав до Верховної Ради СРСР В. Філіппов. Що ж примусило народного обранця прийняти таке, відверто кажучи, дивне рішення? Що це — протест чи невпевненість у власних силах? Пропонуємо вашій увазі інтерв'ю, яке народний депутат СРСР В. Філіппов дав газеті «Известия».

— Крок мій продуманий, зважений і спрямований від одної мети: звернути увагу громадськості, а особливо депутатів СРСР, на ситуацію, що склалася у Верховній Раді СРСР після підписання ново-отаргонської угоди «9+1» на ставлення парламенту до цього, без перебільшення, історичного документа, який фактично проголосив нову еру міжреспубліканських відносин у СРСР. Суверенні республіки самі вирішили визначити свою долю і долю людей, які проживають на їх територіях. Це — конкретний, чіткий, хоч і не дуже простий крок до підписання того самого Союзного договору, за найшвидшу підготовку якого голосував IV З'їзд народних депутатів СРСР. Хіба можна тепер відмовитися від цього? Необхідність його підписання ясна всім.

Але якщо й інше. Новий договір — отже, і нова Конституція Союзу, і нові струк-

тури влади, в яких, і це очевидно, немає місця сьогоднішньому депутатському корпусу, який повинен дотримуватися своєї повноваження.

Це і стало каменем спотикання для більшості парламентаріїв та й для депутатів також. Усі раптом із жахом усвідомлюють, що республіки у зв'язку з угодою «9+1» тепер відберуть у них кермо влади. І почалась відверта обструкція цього документа, а разом — і денародження того ж Союзного договору. Почалося все це в травні і триває досі — нещодавній бунт депутатської групи «Союз» підтвердження цьому.

Ось чому я звертаюсь до всіх депутатів: необхідно зрозуміти все, щоб підписати Союзний договір таким, яким його хочуть бачити республіки. Якщо не зможемо, не зуміємо — піти, не заважаючи злагоди, що вже окреслилася.

— Але особисто ви, як я розумію, більше вірите в потенційні можливості хутора?

— Безумовно, вірю і впевнений, що на кінець року кількість діючих хуторів подвоїться, і через десять років вони будуть виробляти як мінімум третину всього м'яса в республіці — 70–80 тисяч тонн на рік.

— Чи не здається вам, що розвиток хуторів — це казка, адже на влаштування тільки одного з них потрібно 300 тисяч карбованців. Де їх узяти?

— У банку, в кредит. Розміри кредитів ніяк збільшено до 100 тисяч карбованців. Крім того, створено республіканський хутірський фонд, кошти якого частково підуть на додаткове кредитування.

— Сума кредиту залежить від розміру хутірського господарства. Як є тут якісь наслідні критерії?

— Поки що немає. Наші сусіди з Російської Федерації вважають, що потрібно не менше 30 гектарів. Наділи хуторів в Естонській Республіці до колективізації коливалися від 5 до 100 гектарів. Фінляндія і Швеція запевняють: для мічного хутора треба 150–200 гектарів лісу, пасовищ, орних нив...

— А хто ж дасть стільки землі хуторянам, адже вона давно поділена між підприємствами й галузями?

— Сьогодні ми підійшли до необхідності переділу землі. Все, що не використовується, а це 1,3 мільйона гектарів, треба передати місцевим Радам. А переказаний: Ради загалом повинні розпоряджатися від імені держави всіма угіддями.

— А чи буде господар сам розпоряджатися своєю продукцією?

— Хуторянин переважно працює на місцевий ринок. Республіка допомагає йому стати на ноги, з нього виробляти гітти років не береться протективий податок. Виятків, зрозуміло, є. Так, при прямих договорах із заводами на поставку техніки, добрив селянин може розраховуватися власною продукцією, а працюючи разом із Спілкою селян, має право продавати цю продукцію і в інших фірмових магазинах.

— Виручка цих магазинів йде у фонд соціального забезпечення хуторянина?

— Безумовно. Хуторянин буде відраховувати певний відсоток від своєї виручки у фонд соціального забезпечення так само, як це роблять державні підприємства. Іншими словами, він одержить рівне право з робітниками радгоспів на пенсію та інші пільги. Різниця тільки в тому, що бути пайовиком такого фонду чи ні — кожен вирішує сам.

— Якщо, звичайно, не стане банкрутом?

— За нинішнього дефіциту продовольства та відсутності конкуренції про банкрутство поки хвилюватися рано. До того ж, як я вже говорив, уряд Естонії гарантує хуторянам умови найбільшого сприяння.

Інтерв'ю від

Олександр ВЕРЕТЕННИКОВ.

Фото Валерія ГРИШАКОВА.

Таллінн.

## Новини, події, факти—

29 липня Борис Єльцин і Вітаутас Ландсбергіс підписали в Москві договір між Росією та Литвою, який визнаватиме суверенітет Литовської держави.

Президент Азербайджану Азиз Муталібов видав наказ про надання пенсіонерам права безплатно користуватися громадським транспортом.

У держдепартаменті Молдови з національних питань створено міграційний сектор. Його головне завдання — допомагати жителям, які бажають виїхати в інші республіки.

На 1 квітня 1991 року в СРСР було зареєстровано 3,4 тисячі спільних підприємств. З них у першому кварталі виробничу продукцію або надавали послуги лише 948.

Санітарно-епідеміологічна служба Латвії не рекомендує купувати в Ризькій затоці. Причина — висока концентрація у воді кишкової палички, яка по-декаду перевищує норму в сотні разів.

## РОСІС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради  
Української РСР

Перший заступник  
головного редактора  
Анатолій ГОРЛОВ

Редколегія:  
Олександр БІЛИК  
заступник головного  
редактора

Олександр СМЕЛЬЯНОВ  
член-кореспондент  
АН УРСР

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід САМОЙЛЕНКО  
заступник головного  
редактора

Борис СИДОРЕНКО  
заступник головного  
редактора

Анатолій СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДДА  
відповідальний  
секретар

НАД НОМЕРОМ  
ПРАЦЮВАЛИ:

Заступник редактора  
Олександр Білик.

Чергові редактори —  
Валентина Лабунська,  
Ігор Каблян.

Автор макета,  
змінивши секретар —  
Евген Українець.

Вілюсовик —  
Леонід Кліснюк.

Коректори:

Валентина Бабак,  
Ірина Бучко,  
Галина Каблян,  
Ольга Малініна,  
Євгенія Орловська,  
Олена Чоповська.

Верстальники:  
Алла Буднікова,  
Ольга Яценко,  
Марія Солодков,  
Сергій Сканенков.

Ліногратисти:  
Наталія Поздак,  
Віктор Процуць,  
Валентина Чичирко.

Комбінат друку  
видавництва  
«Радянська Україна»  
752047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 184200

Передплата ціна  
на рік 19 крб. 80 коп.

Зам. 03151421.